

# odsev odseva

*Prvi dobili  
novi proračun*

*Občinski svetniki  
se predstavljajo*

*Tudi letos bogato  
družabno življenje*

*Bil je en lep večer*

## SREČNO!



# VIDIM SVET DRUGAČE

TOVARNIŠKA TRGOVINA V PODSKRAJNIKU PRI CERKNICI

## Pony



Berta 105



Berta 95



Top-G

**SALONA** (vselem Trzin in Podskrajnik) **ODPRTA**  
ob delovnikih od 7 do 19, sob od 9 do 13 ure



Pony SUPER



Pony LUX



Pony EXTRA

**DREST-TOP**

Tapetništvo d.o.o.

Sedež: Jemčeva 45A, 1238 Trzin

Proizvodnja: Podskrajnik 18, 1380 Cerknica

tel.: 01 709 0300, fax: 01 709 8603

## Želimo Vam

*vesele božične praznike,  
v Novem letu pa veliko zdravja,  
sreče in uspehov!*

2

0

0

3



**banka domžale**

Banka za vas

**Loren Line**  
POPOLNA TOPLOTNA TEHNIKA

Plinski center Ljubljana

Verovškova 70, Ljubljana, tel.: 01/565 86 30, 01/566 16 12  
http://www.loren-line.si e-mail: loren.line@siol.net



**Nudimo Vam celotne storitve pri izvedbi ogrevanja na plin:**

- izdelavo projektne dokumentacije notranjih plinskih instalacij,
- ogled objekta in izdelava predračuna brezplačno,
- najem plinohroma v kolikor ni zemeljskega plina,
- pridobitev soglasij,
- izdelava notranjih plinskih instalacij,
- dobavo in montažo plinskih peč,
- dobavo in montažo radiatorjev po izbiri strank,
- sanacijo dimnika (s soglasjem) v kolikor je potrebna,
- pooblaščen servis Junkers.

Ugodni plačilni pogoji za vsakogar!

*Plin – grejmo se z njim!*



**GOSTILNA  
NAROBÉ**

**01/564 20 90**

*Občankam in občanom Trzina,  
našim dragim gostom,  
želimo vesele božične praznike  
in srečno novo leto.*



**tudentski  
servis**

**Domžale**

Ljubljanska 70, 1230 Domžale  
tel: 01/72 11 790  
gsm: 031/841 841  
www.studentski-servis.com



**Velika ponudba prostih del**

na [www.studentski-servis.com](http://www.studentski-servis.com) in v vseh naših poslovalnicah.

**Za prijetno kupovanje novoletnih daril!**



**tesnila trzin**

Tesnila Trzin, d.o.o.,  
Jemčeva c. 12, 1236 Trzin

izvajamo in iz -topanje • gumi tesnila • gumirani valjci • plastificiranje obrobe

**Zelimo vam srečno  
in uspešno novo leto 2003**

**PIKAT d.o.o. TRZIN**

Projektiranje, inženiring, krovstvo, adaptacije, trgovina.  
Špruha 42, 1236 Trzin,  
Tel.: 01/562-22-18, Fax.: 01/562-22-19, GSM: 041/662-815



**IZVAJAMO:**

- Krovsko kleparska dela, Al, Cu, Rf
- Vse vrste kabin - Gerard, Decra, Trimo,
- Tufule, S metal, Tondax, Bramac, Essal
- Izolaterska dela, klasične izolacije
- Akustična izolacija stropov in sten
- Adaptacija streh in konstrukcij
- Knauf stene - montažni stropovi
- Hidroizolacija ravnih streh
- Strešna okna Velux

**Vesele božične praznike in srečno novo leto  
želimo poslovnim partnerjem in občanom Trzina**





Kovinska galanterija  
Prodaja in razrez  
pločevine

**JEMC**

Trzin, Mengeška 53  
tel. & fax: 01/ 564 45 00

**SREČNO 2003!**

*WAL BAR  
Trzin*

**BAHNE®**

U BAT PETER Lj  
HP COMMERCE d.o.o.

**HITRA DOSTAVA**

**KURILNEGA OLJA**  
BUNKRENCNE CENE

Blagovna znamka dva obraba

Dobovni PS 1824 Mengeška  
Telefoni 01 723 09 01 (4x) 01 723 09 02

*Želimo vam vsako leto  
praznike in srečno novo leto 2003!*



**Čistilni servis**

Primož Zorec s.p.  
Depala vas 5, Domžale  
Tel.: 01/ 01 657, 041/ 695 339, 01/ 72 42 489


**Čistimo:** • vse vrste oblačil, tudi perilo • vse vrste preprog • vse vrste zavese (tudi lamelne zavese) • tapisone in tople pode ter marmor

Pridemo na dom, po dogovoru lahko tudi ob vikendih in praznikih. Čistilni servis imamo v Depali vasi tik ob cesti z velikim parkiriščem. Odprto imamo vsak dan od 7h do 19h, ob sobotah od 8h do 13h.

Čistilni servis Zorec.

*Bratcem Čukcem in družini izročamo  
kolovna veselja želja in srečno v leto 2003.*

**SLAŠČIČARNA OGER**



stari Trzin, Mengeška 26

Nudimo vam veliko izbiro poročnih in otroških torti po tujih katalogih, domačo potico, ročno izdelane domače piškote in ostale slaščice.

Stalno na zalogi: torta za DIABETIKE

**VASA POSEBNA ZELJA!**

Vi prinesete sliko, mi po njej naredimo torto!  
Tel.: 564 20 50, odprto vsak dan od 7. do 21.30 ure

**Našim cenjenim gostom  
in drugim občanom Trzina  
voščimo vesele božične praznike  
in želimo srečno novo leto 2003**

**AVTOLIČARSTVO VIDMAR**



Nudimo vse avtoličarske in avtokleparske storitve

Hobotovo 7B, 1236 Trzin, Tel.: 01/564-20-27

**PROSTOR**

Kontakt: prostorska@prostor.net

Na jasi 6 in Blatnica 1, 1236 Trzin  
e-mail: PROSTOR.doo@SIDL.NET  
Tel.: 01/563 70 03, 562 10 45,  
fax: 01/563 70 04,  
GSM: 041 694 284

Izdelujemo: Lokacijske dokumentacije, prostorsko izvedbene akte, projekte visokih gradenj, projekte nizkih gradenj, projekte zunanjih ureditev in projekte notranje ureditve.

Izvajamo: Gradbeni inženjering, strokovne nadzore in svetovanje v gradbeništvi.

**SREČNO 2003**

**VRTNARSTVO GAŠPERLIN**

KMETIJA GAŠPERLIN  
Nesta 59,  
1218 Komneni  
Tel.: 01/894 49-87  
Fax: 01/834 18-71

**Vrtnarska proizvodnja in trgovina**

**Želimo vam  
vesele božične praznike  
in srečno novo leto 2003**



## SAJ PO NOVEM, SAJ PO NOVEM BOLJŠE BO

Mogoče se še spomnite pesnice, v kateri se kot refren ponavlja naš zgornji naslov?

Nisem si mogel kaj, da ne bi ob koncu leta in pred začetkom novega zapisal te želje in tudi pričanja. Spet smo na eni od prelomnic, ki si jih ljudje tako radi zastavljajo. Nekako smo vsi prepričani, da bo novo leto povsem novo obdobje, z novimi izzivi in novimi življenjem. V resnici bo šlo le za nadaljevanje sedanjega življenja, ki pa se bo, če se odločimo zaradi prelomnice, ki smo si jo zamislili tudi ob pomoči družbe, lahko tudi spremenilo. Vse se da spremeniti in če se potrudimo, tudi izboljšati! Samo volja mora hiti zadosti močna!

Pred kratkim sem delal nek prispevek o invalidnih otrocih. Oledal sem jih in srce se mi je kizilo. Res so bili neboljšeni. Eni se ne morejo sami niti premikati, sporazumevajo se lahko le s pomočjo posebnih naprav,

komunikatorjev. So otroci, ki se igrajo z avtomobilčki na daljinsko upravljanje le tako, da jih usmerjajo s posebnimi napravami, ki jim jih dajo v usta. Kakšno življenje je to? Za kaj vse so ti fantki in punčke prikrajšani? Česa vsega ne morejo, kar je drugim nekaj povsem normalnega, tako vsakdanjega, da tistega niti ceniti ne znajo! Z grozo sem pomislil, kaj bi bilo, če bi imel takšnega otroka. Potem pa sem se pogovarjal z njimi. Iz oči jim je sijalo toliko veselja do življenja. Bili so telesno prizadeji, vseeno pa zivahni, veseli in radoživi. Veseli so bili čisto drobnih, vsakdanjih stvari. Nasmeha, stiska roke, tega, da sem jim posvetil nekaj pozornosti. Ko sem se pogovarjal z nekim nekoliko starejšim fantom iz invalidskega doma, mi je rekel: »Tu nam je lepo kot v raju.« Zgrozil sem se ob tej primerjavi. Najprej sem pomislil, kakšen raj nek!!! Tu je kot pekkel! Ti ubogi otroci. Toliko bi

jim rad povedal, pokazal, dal, nudil. A kaj naj jim dam? Spoznal sem, da jim pravzaprav ne morem dati nič drugega kot nasmeh.

V njihovem svetu imajo stvari drugačen pomen. Tisti otroci s svojimi velikimi očmi gledajo človeku v dušo in ko zažutijo toplino, so zadovoljni. Ne poznajo hlepenja našega sveta, sle po gmotnih dobrinah, denarju, prestižu, ne poznajo lakomnosti in nimajo težav s čiri na želodcu. Verjemo so včasih žalostni, tudi osamljeni, a vedo, da so okrog njih še drugi, ki si želijo le bližine in topline drugih. Svojo ljubezen dajo drugim in za to so nagrajeni.

V našem »nepohabljenem« svetu pa pogosto nimamo časa. Nimamo časa za druge, za toplino in zato tudi zase ne. V nas vrta črv zavisti, če se nam zdi, da imajo drugi več, da jim gre bolje. Ne znamo se ustavi in prisluhiti drugim. Ostajamo sami v hiteči množici in včasih smo žalostni. Ne pomislimo, da nam gre pravzaprav kar dobro. Živimo v razvitejšem, bogatejšem delu sveta. Nič nas ne skrbi, ali bomo imeli kaj za pod zob. Prej narobe, težave imamo z odvečno ležo, ker preveč jemo. Imamo stredo nad glavo in relativno kar dosti udobja. Ni nas strah, ali bomo varno preživel noč in ali nas bodo na cesti nič hudega slu-tečje ustrelili ali kar tako pobili. Saj se tudi okrog nas dogaja kriminal, toda v primerjavi z veliko večino ljudi na Zemlji živimo v glavnem kar dobro.

Verjetno še nikoli prej ljudje niso imeli toliko raznolike in kakovostne hrane, tako kakovostnih obk in drugih življenjskih potrebščin, a to nam ne pomaga kaj dosti, če imajo pri sosedu dražji avto, če gre Francelj na dopust na Maldive

ali če naš konj nima tako dolgega rodovnika kot Podceto. Na tem svetu je res dosti stvari, ki ti lahko zagrenijo življenje!

Ampak ker je pred nami novo leto in ker že skoraj cel mesec lepo po malem proslavljamo, ni vrag, da ne bi bilo drugo leto vse še boljše in lepše! Človek si mora to le zaželeli in z odločnostjo se da marsikaj tudi doseči. Drugače pa se da tudi računati na srečo, saj smo slišali že precej lepih želja, ali ne? To se sicer večini verjemo zdi bolj kot igranje lota, ampak tudi tam so zadetki. Prav gotovo pa človeku že dobro dene, če samo pomisli, da bi vedno lahko bilo tudi slabše, kot je. Takšna misel je lahko zelo dobro zdravilo, ki človeka hitro postavi na precej bolj trdna tla.

Pravijo pa tudi, da pomaga že tudi pozitivno mišljenje. Če se ne predajamo pesimizmu, lahko marsikaj tudi izpeljemo. To naj bi veljalo tudi za naš Trzin. Naj mu novo leto prinese še več uspehov in dokončanih naložb. Nenazadnje imamo zdaj novo občinsko vodstvo in z novimi, še svežimi močmi bo pa že šlo! Prav je, da se optimistično zarezemo naprej, v zlate nove čase in si zaživljamo: »Saj po novem, saj po novem boljše bo!« Vsem našim bralkam in bralcem želimo veliko zdravja, zadovoljstva in uspehov, predvsem pa pozitivnega razmišljanja! Prav je, da verjamete v boljši jutri, če niste zadovoljni, pa se vseeno spomnite tudi tistih, ki jim manjka tisto, kar vi imate, pa mogoče ne znate povsem ceniti!

Urednik

## ODSEV - glasilo Občine Trzin

Glavni in odgovorni urednik: Miro Štebe

Namestnik odgovornega urednika: Maveja Erculj

Tehnični urednik: Emil Pevec

Urednik fotografije: Jože Seljak

Trženje: Jožica Valentak

Lektoriranje (razen Uradnega vestnika): Marija Lukan

Ostali člani uredništva: Tone Ipavec, Urša Mandolc, Nuša Matan, Petra Musič, Viktorija Pečnikar - Oblak, Tanja Prelovsek, Katja Rebec, Mirjam Štih, Mojca Trček, Peter Zalokar

Tisk: Marko Ravnikar s.p., Domžale

Naklada: 1700 izvodov

**Glasilo Odsev izhaja enkrat mesečno in ga dobi brezplačno vsa gospodinjstva in podjetja v Trzinu.**

Naslednja številka Odseva izide 20. januarja 2003.

Vaše prispevke pričakujemo v uredništvu najkasneje do 10. januarja na naslov: Odsev, Mengeška 9, 1236 Trzin ali na elektronski naslov odsev\_96@hotmail.com

**Uradne ure v uredništvu:**

**Vsako sredo od 17. do 19. ure v prostorih uredništva, v prvem nadstropju stare osnovne šole v Trzinu (Mengeška c. 22/1)**

☎: (01) 564 45 67 ☎: (01) 564 45 68

Slika na naslovnici:  
Srečno v letu 2003.

(foto: Jože Seljak)

ISSN 1408-4902



Uredništvo Odseva

Z  
U  
P  
A  
N  
O  
V

KOTICEK

Začel se je veselil december. Za mnoge po Sloveniji se je začel, kot je bilo mogoče opaziti, že novembra. Zdi se, kot da se okraševanje mest, še posebej okraševanje trgovskih centrov, raznih zabavišč in tudi mest ali vsaj delov mest začne vsako leto prej in kmalu se utegne zgoditi, da se bo veselil december začel že po prvem novembru. Seveda ne bi želel izgledati kot kak star nergač, ki ga muči protin, pa stresa svojo slabo voljo vse naokrog, samo to želim poudariti, da je tudi v teh rečeh potrebno imeti nekakšen čut za mero in čas. Ljudje zagotovo potrebujemo praznike, dopuste in zabavo oziroma sprostitve. Ne le zaradi sprostitve same po sebi, temveč tudi zato, da potem spet lažje delamo in se lažje posvečamo tečajnim dolžnostim. Toda to, kar se dogaja, priča o tem, da so tudi praznike in prosti čas vse bolj podvrženi zmagovitim doktrinam potrošništva, in da ni pomembno, kako se bomo mi sprostiti in si, kot rečemo, »napolnili baterije«, temveč to, koliko bodo proizvajalci zabave izsesali iz nas in naših denarnic. Rezultat pa je tak, da smo naposled tedaj, ko bi se morali najbolj zabavati in najbolj sprostiti, že vsega siti in tako utrujeni, da bi na koncu dopusta potrebovali nov dopust. No, zdaj pa res že težim, kot bi rekli naši mlajši, ki komaj

čakajo na počitnice. Skratka, Trzin bomo okrasili, kot ponavadi, sredi decembra in tudi za noveleto prireditve bomo poskrbeli, vsaj upam, kot se spodobi.

Kot je znano, je občinski svet že opravil prvo sejo in imenoval vsa delovna telesa (odbore in komisije), potrebna za svoje delovanje. Dotlej, ko boste, spoštovani občani in občanke, dobili v roke Odsev s tem prispevkom, bo že opravljena druga seja, na kateri bomo, kot upam, sprejeli proračun za naslednje leto in vse druge akte, ki so pogoj za izvrševanje proračuna. Menim, da bomo prva občina v Sloveniji, ki ji bo to uspelo in nedvomno ena zelo redkih, katere delovanje bo lahko že od prvega januarja 2003 po finančni plati teklo povsem normalno in ne po režimu začasnega financiranja. To je glede na naloge, ki nas čakajo, in uresničevanje katerih delno že poteka, zelo pomembno. Tako pomembno, da menim, da je ta ažurnost najpomembnejše darilo, ki ga občina lahko ob novem letu podari svojim občanom in občankam, četudi se to morda marsikomu ne zdi tako, ker pač ne čuti neposredno in na svoji koži razlike med normalnim delovanjem občine na finančnem področju in delovanjem v pogojih začasnega financiranja. Za občino pa režim začasnega financiranja, vsaj za čas, dokler ta režim velja, pomeni popolno blokado na pod-

ročju novih naložb. Če občina spoštuje zakone, kajpak.

Ob začetku novega mandata in ob prehodu iz leta 2002 v leto 2003 si želim, da bi v novih organih občine, mislim zlasti na občinski svet, prevladal duh dialoga in ne duh nezaupanja in sumničenja. Tudi to bi bilo, po mojem prepričanju, pomembno darilo vseh novo izvoljenih in imenovanih članov in članic občinskega sveta, delovnih teles občinskega sveta ter drugih funkcionarjev, vključno z županom, občankam in občanom. Vendar si trenutno še ne upam napovedati, kako bo v resnici. Seveda smo vsi skupaj še pod vtisom volitev, predvolilnih obljub, soočanj in preirvanj pa tudi obtožb, vendar res ni potrebe, da bi bil duh prepirljivosti in vnaprejšnjega nezaupanja v tem mandatu navzoč v večji meri kot v prejšnjem mandatu. To bi bilo gotovo slabo. Upam, da ne bo tako in prepričan sem, da tudi ni razlogov za to.

Spoštovani občani in občanke, želim vam čim bolj veselo in blage božično-novoletne praznike. Želim vam, da bi praznovali, kolikor je mogoče veselo in prijetno. Se najbolj pa vam želim velikih sreč, zdravja in uspeha na področjih, na katerih delujete, tako v letu 2003 kot tudi v nadaljnjih letih.

Tone Peršak

## RACUNATI PA ZNAJO

Volitve naj bi bile v sodobnih družbah najmočnejše orodje demokracije, splošno pa je znano, da so tudi pravi cirkus. Vse bolj se gledujemo po ameriških vzorih predvolilne kampanje in kandidati se na vse načine trudijo, da bi pridobili glasove volivcev. Tudi pri nas so jih skušali pridobivati s povabili na pijačo in celo na večerje. Ne-kateri se očitno da kupiti na tak način, ampak v pravi demokraciji bi bilo pa že prav, da kandidatom v prid govorijo predvsem rezultati njihovega dela in mogoče tudi njihove ideje za izboljšanje razmer.

Marsikje pa se najbolj vroča juha zakuha prav na samih volitvah. Pri nas nismo imeli tako razpitih zapletov, nestrinjanj in afer kot v nekaterih sosednjih občinah, vseeno pa tudi razglas rezultatov drugega kroga predsedniških volitev v Trzinu meče kaj slabo luč na vrzinsko volilno komisijo oziroma na volilni odbor, ki je bil pristojen za eno od dveh volišč. Če se štejeje glasove, ki so jih prešteli, upoštevali, in jih primerjate s številom volivcev, ki so prišli na volišče, boste opazili neskladje. Kako so lahko »pridelali« 3 glasove več, je res prava uganka, ki sproža dvom o verodostojnosti rezultatov volitev. Ali so tako šteli tudi, ko je šlo za občinske sedeže?

M. Š.

## OBVESTILO VOLILNEGA ODBORA

Volilni odbor obvesti, da je bil na ponovnem glasovanju na volilni predstavniki republikane - decembra 2002 na tem volišču ugotovljen naslednji a) glasovni rezultat:

DRUGI KROG	OSOBNI	OSOBNI
DRUGI KROG	OSOBNI	OSOBNI
OSOBNI GLASOVNE	1	200
NEVOLILNIH GLASOVNIC	1	2
PREŠTELO NA ODBOR NAŠTETE SVOJE GLASOVE		
JANEZ DRNOVŠEK	1	200
BARBARA BREZIGAR	1	200
OSOBNI	1	200
PREŠTELO VOLILNIH GLASOVNIC		

Telefonske številke  
Občine Trzin so:

**564 45 44, 564 45 43,  
564 45 50 in 564 45 49**

Fax:

**564 17 72**

Elektronska pošta:  
**info@obcina-trzin.si**

Domača stran na internetu:  
**http://www.obcina-trzin.si/**

## SEJA OBČINSKEGA SVETA MED PRVIMI DOBILI PRORAČUN 2003

Če bi kdo v ponedeljek, 16. decembra, nenadno vdrl v prostore nad novim vrtom na Mengeški, kjer je potekala 2. redna seja novoizvoljenega občinskega sveta, bi pomislil, da se je znašel na uri ekonomije. Med besedami kot so 'rebalans', 'konto', 'proračunska postavka', 'prihodki', 'odhodki', 'realizacija' in podobno se je tudi meni dozdevalo, da sem na enem izmed ekonomskih tečajev, ki jih s tako velikim veseljem oglašujejo najrazličnejši časopisi. Toda kar se nam dozdeva na prvi pogled, se največkrat izkaže kot napačno in tudi tokratna seja ni bila nikakršen tečaj iz ekonomije, temveč je bila skoraj v celoti namenjena sprejemanju proračuna občine Trzin za leto 2003 in rebalansu proračuna za leto 2002.

Pogled na proračun in njegovo obravnavanje je lahko tudi dober način za spoznavanje načrtov, ki jih pripravlja občinska uprava, nove svetnike pa lahko najboljše seznanji z dogajanjem in investicijami v Trzinu. V njem so namreč zapisane mnoge postavke in vsote, ki so namenjene njihovi izvedbi. Skupina svetnikov lahko (poleg predlagatelja proračuna) predlaga dopolnilo k posameznim postavkam proračuna. Takšne amandmaje največkrat dobijo postavke, ki se svetnikom zdijo nesmiselne ali pa je zanje po njihovem mnenju namenjeno preveč oziroma premalo denarja. Tako je tudi skupina svetnikov liste za zeleni Trzin za več postavk proračuna predlagala spremembe ali popravke, s katerimi so želeli ali izločiti postavke s proračuna ali prenos sredstev na drugo postavko ali pa zvišanje sredstev na postavki. V nemisljenosti je padla fontana v bodočem centru Trzina, pokopališče, sredstva, namenjena novemu vrtu in domu za starejše občane. Svetniki Liste so dejali, da bi se za graditev fontane občina po nepotrebnem zadolžila in ker se jim to ne zdi nujen projekt, bi ga lahko prestavili v naslednje proračunsko obdobje. Lokaciji pokopališča in doma za starejše občane naj bi bili nepriljubljeni, sredstva, namenjena vrtcu, pa nepotrebna, ker je vrtec nov in naj ne bi prihajalo do kakršnihkoli okvar. Župan je razložil, da je v postavko za fontano zajeto tudi urejanje okolice Trzina, parkovnih površin in estetski izgled kraja. Dom za starejše občane in pokopališče sta projekta, ki so ju sprejeli že v prejšnjem občinskem svetu, lokaciji pa so jima določili po mnogih šudijah (lokacijo za dom starejših občanov so pohvalili tudi na ministrstvu), sredstva za vrtce pa so namenjena manj pomembnim in popravilom, ki se lahko

zgodijo kadarkoli. Svetniki Liste so predlagali tudi druge amandmaje, vendar pa so po obrazložitvi od njih odstopili ali pa o njih ni bilo potrebno glasovati, ker so bili vključeni k drugim postavkam.

Brez večje razprave so svetniki sprejeli odlok o izvrševanju proračuna, nekoliko pa se je ustavilo pri rebalansu, ko je svetnike zanimalo, kaj točno pomenijo nekatere postavke. Že pri graditvi za proračun je bilo sluh očitek, da je proračun premalo razumljiv. Komu bi se lahko celo zazdelo, da je proračun spisan bolj tako-tako. Toda nesmiselno bi bilo, če bi vpisovali prav vsako, še tako neznačilno investicijo. Proračun bi na ta način lahko postal izvršen pripomoček za utjevanje bicepsov in tricepsov.

Četudi zna biti proračun na trenutke nejasen, pa so v njem upoštevane vse investicije, čeprav niso zapisane s konkretnimi besedami (npr. v postavki turistična dejavnost so upoštevane tudi prireditve, povezovanje v turistične projekte, promocija kraja...). Po obrazložitvi nejasnosti so svetniki izglasovali tudi rebalans.

Sprejemanje odlokov vseh naslednjih točk dnevnega reda je potekalo s pospešeno hi-

trostjo in brez večjih zapletov. Pri proračunu in rebalansu je do časa druge obravnavne prišlo do nekaterih sprememb, zato je bilo potrebno sprejeti odlok, ki bo te spremembe pri izvrševanju proračuna upošteval.

Sprejemi sklepov o določitvi vrednosti točke za nadomestilo uporabe stavbnega zemljišča in točke za izračun komunalnih taks ter o določitvi povprečnih stroškov komunalne opreme so minili brez razprave. Tudi sklep o povprečni gradbeni ceni, povprečnih stroških komunalnega urejanja stavbnih zemljišč in vrednosti nezazidanega stavbnega zemljišča je bil soglasno sprejel. Svetniki so imeli tudi nekatera vprašanja (o dvoimenskem pouku v šoli, o načrtih občinske uprave za izboljšanje pitne vode...), na večino le-teh pa jim bo občinska uprava posredovala pisne odgovore. Proračun za leto 2003 je torej pod streho, največ davkoplačevalskega denarja pa bo v prihodnjem letu namenjenega investicijam v večje projekte (prizidek k osnovni šoli, športnorekreativski park).

Mateja Erčulj

### ZAHVALA

Najlepše se zahvaljujem vsem, ki ste se potrudili in šli v Domžale, da ste na upravni enoti podprli mojo kandidaturo za občinskega svetnika. Čeprav sem, kot se je nazadnje pokazalo, potreboval za kandidaturo le 15 podpisov, sem jih nazadnje prejel več kot 50. Prav tako se iskreno zahvaljujem tudi vsem, ki ste na volitvah glasovali zame. Čeprav so mi par dni pred volitvami nekateri »strokovnjaki« zadrževali, da kot »prosti strelec« nimam niti teoretičnih možnosti, da bi prišel v občinski svet, mi je nazadnje manjkal le en glas (dobil sem 121 glasov). Tako množična podpora je zame velika nagrada in moralno zadoščenje. Hvala vsem, ki ste verjeli vame in ste me bili pripravljeni podpreti.

Miro Štebe

### Spoštovane občanke in občani

Izvoljeni svetniki Natalija Chvatal, Romeo Podlogar in Peter Kralj, se vam zahvaljujemo za vašo podporo na volitvah in vam zagotavljamo, da bomo v občinskem svetu zastopali stališča iz našega predvolilnega programa: ohranitev čimveč zelenih površin in izboljšanje kvalitete bivanja.



Želimo vam prijetne božične in novoletne praznike ter vse dobro v letu 2003.



Vsem, ki ste se udeležili letošnjih volitev in nam namenili svoj glas, se najlepše zahvaljujemo za podporo in izkazano zaupanje.

Izvoljeni član stranke Nove Slovenije  
Janez Mušič



# LAHKO SI PRIVOŠČIMO PRIMANJKLJAJ

Ko sem se pred kratkim pogovarjal z domžalsko županjo g. Cveto Zalokar Oražem, je ta pohvalila našo občino: »Res ste bogata občina! Ko gledam vsaj proračun za leto 2003, vidim, da pri vas pride v proračunu na vsakega občana trikrat več denarja kot pri nas, pa pravijo, da smo Domžale bogata občina.« Takšno oceno sem prav rad slišal, potem pa sem tudi v časopisjubral, kako samozadostna da je naša občina. V Sloveniji je med 193 občinami le 27 takih, ki delujejo brez denarne pomoči države, in pravzaprav na račun izravnave v državno blagajno plačujejo še več, kot država zahteva od drugih. Primerma pobora na glavo prebivalca v občinah je po izračunu Ministrstva za finance letos 79.340 tolarjev, v Trzinu, za katerega uradno še vedno velja, da je v njem nekaj več kot 3000 prebivalcev, pa naj bi se nabralo še enkrat več denarja. Po tem izračunu pa naj bi prihodnje leto porabili skoraj 400.000 tolarjev na glavo prebivalca. Gre za številke, pri katerih se res lahko potrkamo po prsih.

Številne občine pri svojih proračunih redno računajo na denar od države, občina Slovenska Bistrica tako od države dobi skoraj milijardo tolarjev, precej proračunov »revnih« občin pa je približno do polovice »napolnjenih« z državnimi prispevki. Neredke so tudi občine, ki redno računajo tudi na posojila, ki jih bodo najele, in na primanjkljaj, naša občina pa je v preteklih letih imela ves čas presežke. Zbranega denarja enostavno ni mogla porabiti. Res je, da naložbe nikakor niso stekle, vendar lahko tudi rečemo, da so na občini z zbranim denarjem dobro gospodarili. Kljub nekaterim kričkam, razsipni prav gotovo niso bili. Lahko bi celo rekli, da smo denar dajali na stran za prihodnje leto.

Ob pogledu na občinski proračun za prihodnje leto pa lahko vidimo, da bodo načrtovani izdatki tokrat krepko presegli pričakovane prihodke. V skupno blagajno naj bi se nateklo za dobrih 640 milijonov tolarjev, odhodke pa v proračunu cenijo na več kot milijardo dvesto milijonov tolarjev. Na občini pravijo, da bodo razliko, dobrih 570 milijonov tolarjev, pokrili z denarjem, ki se je nabral v preteklih letih, nekaj pa naj bi se, tokrat prvič, tudi zadolžili. Odhodki bodo tako veliki, ker bodo prihodnje leto končno začeli uresničevati nekatere naložbe, ki so jih večinoma že dolgo napovedovali. Tako bodo kmalu začeli graditi prizidek k osnovni šoli za zagotovitev prostorov za devetletko, v kratkem bodo stekla dela pri opremljanju komunalno-poslovne stavbe na območju T-3 (bodoči center Trzina), na vrsto naj bi končno prišla tudi posodobitev Jemčeve ceste, na obrobju Mlak pa naj bi začeli urejati športnorekreativski park. Nekatere od naložb naj bi zaključili

že v drugi polovici prihodnjega leta, lahko pa bi se tudi zgodilo, da bi se občina prihodnje leto lahko lotila še katere od drugih večjih naložb. Če bo po sreči, naj bi ob Mengeški cesti vsaj delno poskrbeli za večjo prometno varnost, lahko bi začeli graditi povezovalno cesto med Mlakami in obrtno cono, prav gotovo pa bodo posodobili tudi del vodovodnega omrežja v starem delu naselja in uredili še nekaj prometnih zadev v coni.

Med večjimi naložbami, ki jih bodo v prihodnjem letu začeli uresničevati, je treba omeniti tudi plinifikacijo naselja, saj bo po zagotovilih Petrola vsaj glavna povezava s plinovodnim omrežjem v Mlakah prihodnje leto le speljana.

Če podrobneje pogledamo postavke proračuna, pa vidimo, da bo financiranje gospodarstva in kmetijstva ostalo približno na enaki ravni kot lani. Tudi izdatki za socialno in zdravstvo naj bi bili enaki, le da so predvidene tudi naložbe v urejanje nove splošne ambulante v Trzinu. Nekaj več naj bi namenili tudi pomoči na domu in drugim podobnim zadevam, ki so vezane na staranje prebivalstva. Izdatki za otroško varstvo se bodo povežali zaradi večjega števila oddelkov vrta in po predvidevanju tudi zaradi zviševanja normativov in standardov, ki jih na tem področju predpisuje država.

Zaradi gradnje prizidka k osnovni šoli se bodo izdatki na področju šolstva bistveno povečali, na področju športa in rekreacije pa naj bi bili višji zaradi urejanja športnega parka. Izdatki za potrebe kulture v Trzinu bodo os-

talni na približno enaki ravni kot lani, le da bo več denarja oteklo za opremljanje knjižnice, večnamenske dvorane in predvidenega muzeja v polkrožni stavbi v T-3.

Višji naj bi bili tudi izdatki na področju komunalne, cestne in energetske dejavnosti. Kot smo že omenili, na občini pri tem računajo predvsem na začetek celovite prenovne Jemčeve ceste, po možnosti pa tudi dela Mengeške in Kmetičeve ulice. Predvidena je zamenjava saloničnih vodovodnih cevi v starem delu Trzina in zamenjava cevi pri vodohramu, poskrbeli pa naj bi tudi za dogradnjo komunalne infrastrukture na območju industrijske cone.

Izdatki na področju protipožarne dejavnosti, zaščite in reševanja bodo letos nižji kot lani, saj so lani precej denarja namenili za nakup novega gasilskega avtomobila. Naj za konec povem, da računajo, da se bo s strani prihodkov v občinsko blagajno letos nateklo kar 90 milijonov tolarjev več kot lani. Računajo na višje plače zaposlenih Trzinčanov in tudi na pritek novih priseljencev v naš kraj.

Miro Štebe

Ko sem bil mlad, sem verjel, da je denar v življenju najvažnejši. Sedaj, ko sem se postaral, to vem.

Oscar Wilde

## ČESTITKA

Center za socialno delo Domžale želi vsem poslovnim sodelavcem in občanom vesele božične in novoletne praznike, v letu 2003 pa obilico zdravja, strpnosti in razumevanja v družinah in delovnih sredinah.

Namesto novoletnih voščilnic smo denar namenili Društvu rejnic in rejnikov Domžale.

## SREČNO NOVO LETO

Odsanjajmo v novo leto, v noč s kristali vso odeto. Naj najlepša čustva zažive in nam prevzamejo srce.

Melodija naj nam dušo omarni, najgloblja čustva v srcu zdrami. Naj ogenj sreče v nas vzplamti in strast ljubezni prebudi.

Anka Jurše



*Vsem občankam in občanom Trzina želimo, da bi se v letu, ki prihaja, v naši občini kar najlepše počutili, hkrati pa vsem želimo tudi obilo zadovoljstva, zdravja in sreče v letu 2003!*

Vodstvo  
Občine Trzin





# Predstavitev občinskih svetnikov

*Volitve so že dober čas za nami. Vprašanja o tem, kdo je novi predsednik države niso več potrebna, pa tudi župani nam niso neznan. Svetniki pa ... No, svetnike smo nekako predstavili že v prejšnji številki Odseva, kratke, nekoliko podrobnejše predstavitev pa bodo redna rubrika še nekaj naslednjih števil. Vsem svetnikom bomo, tako kot smo storili ob podobni predstavitvi občinskih svetnikov prejšnjega mandata pred štirimi leti, postavili ista vprašanja. Tokrat vam predstavljamo najstarejšega med njimi, najmlajšega in pa predstavnico nežnejšega spola.*

## FRANC PAVLIČ

### 1. Kratka osebna predstavitev:

Moj trenutni poklic je upokojenec (smeh). Končal sem srednjo ekonomsko šolo, večinoma pa sem bil zaposlen kot komercialist (28 let sem bil predstavnik srbskega podjetja v Sloveniji). Sem poročen, imam štiri otroke, dosti vnukov in že 2 pravnuke.

### 2. V katerih odborih in komisijah sodelujete?

Sodelujem v odboru za finance, v statutarne pravni komisiji in komisiji za mandatna vprašanja, volitve in imenovanja.

### Predsednik katerega od odborov ali komisij ste?

Sem predsednik statutarne pravne komisije.

### 3. Za kaj si kot svetnik prizadevate?

Prizadevam si za lep in prijazen razvoj Trzinca, ki pa je pogojen z dediščino, ki smo jo kot občina dobili od Občine Domžale. Vseeno pa si prizadevam, da bi se morebitne nove projektirane gradnje izvajale čim kasneje. Kar je že narejeno, naj ostane, za naprej pa razvoj kraja gotovo ne bo zauslavljen, toda rad bi, da bi zanamcem pustili lep kraj. Zavzemam se za športni park, ki bi bil namenjen vsem generacijam.

### 4. Katere so po vašem mnenju prednostne naloge trzinskega sveta?

Predvsem je treba urediti projekte, ki so že leta in leta v obravnavi: Jermčeva ulica, povezovalna cesta med OIC in ostalimi deli Trzinca... Potrebno bi bilo urediti infrastrukturo (pločnike in parkirišča).

### 5. Kaj pa vaš prosti čas?

Poleti se zabavam z gobarjenjem in z delom na vrtu. Sem aktiven član Žerjavčkov in rad hodim v hribe (toda le do tam, kjer je zelenje).

## LIDIJA BABNIK

### 1. Kratka osebna predstavitev:

Sem Trzinka, rojena v Trzinu, tudi živim v Trzinu. Nekaj časa sem bila zaposlena v Namf, potem v Heliosu v Domžalah, potem sem odprli svoje podjetje, ki ima od 20 do 25 zaposlenih (odvisno od potrebe).

Sem poročena, imam sina in pa že dva pridna vnuka. To je moj mini življenje-pis.

### 2. V katerih odborih in komisijah sodelujete?

Sodelujem v Komisiji za občinska priznanja in sem član odbora za kmetijstvo in gospodarstvo.

### Ste predsednica katerega od odborov ali komisij?

Da, predsednica komisije za občinska priznanja.

### 3. Za kaj si kot svetnika prizadevate?

Kot svetnica si prizadevam predvsem za to, da bi bil Trzin kraj, kjer bi ljudje živeli in ne samo prespali. Rada bi, da bi se v Trzinu ves čas kaj dogajalo, da bi imeli Trzinci svoj kraj radi in da bi nam nekaj pomenil. Imam rada mir in tišino, sem pa proti temu, da bi bil Trzin samo spalno naselje.

### 4. Kaj so po vašem mnenju prednostne naloge trzinskega sveta?

Predvsem to, da bi se v kraju vzpostavila kultura bivanja, da bi vsi radi prihajali v ta naš kraj, da bi se ga navadili in ga spoštovali. Seveda mora prebivalec nekaj nuditi, zato da bi se potem radi zadrževali v njem. Torej da bi nekoliko dvignili kvaliteto življenja.

### 5. Kaj pa vaš prosti čas?

Proste časa imam bolj malo oziroma ga imam toliko, kolikor si ga vzamem. Takrat pa se zelo rada ukvarjam s svojimi vnukoma, zelo rada ustvarjam, rada grem na sprehod na Dobeno, igram badminton...

## MATJAZ ERČULJ

### 1. Kratka osebna predstavitev

Sem absoluten ekonomije, star 24 let. Že vrsto let sem aktiven športnik in prav zato sem verjetno nekoliko leknaven in tmast.

### 2. V katerih odborih in komisijah sodelujete?

Sodelujem v odboru za gospodarske jav-

ne službe in v odboru za družbene dejavnosti.

### Ste predsednik katerega od odborov ali komisij?

Da, predsedujem odboru za družbene dejavnosti.

### 3. Za kaj si kot svetnik prizadevate?

Moji prednostni cilji so povezani z mladimi in s športom. Poleg tega pa si želim, da bi se v Trzinu uredilo čim več zadev, ki so že dolgo v teku, in da bi se v prihodnosti urejale čim hitreje ter čim boljše.

### 4. Kaj so po vašem mnenju prednostne naloge trzinskega sveta?

Mislim, da bi bilo najbolj potrebno urediti center za družbene dejavnosti in pa športni park.

### 5. Kaj pa vaš prosti čas?

Svoj prosti čas posvečam predvsem košarki. Tako treniram dečke na OŠ Trzin in mladince KK Lastovka Domžale, veliko pa imam tudi svojih treningov in tekem.

Mateja Erčulj

Človek ne živi samo svojega osebnega življenja kot posameznik, temveč zavedno ali nezavedno tudi življenje svoje dobe in sodobnikov...

Thomas Mann

Ljubezen vsak dan ustvarja čudeže: močnega slabi, slabega krepi; pametnega poneumlja, neumnega napravi pametnega, povečuje strasti in uničuje razum. Z eno besedo: vse postavlja na glavo.

Pollock

## CESTITKA

V tem mesecu je šesto desetletje plodnega in ustvarjalnega življenja dopolnil trzinski občinski svetnik v prejšnjem mandatu, Franc Gradišar. Iskreno mu čestitam, želimo pa mu predvsem zdravja in zadovoljstva, da bo, kot se za pravega Trzinca spodobi, krepko naložil še preostale križe.

Odsevarji in Vika



## POGOVOR Z ŽUPANOM OBČINE TRZIN G. ANTONOM PERŠAKOM TUDI LETOS NE BOMO RAZMETAVALI DENARJA

Bliža se konec leta in zato smo tokrat župana naše občine g. Antona Peršaka najprej vprašali, kako se občina pripravlja na vesel prestop v novo leto.

Najprej moram povedati, da nisem pristaš tega, da bi se prednovoletna evforija raztegnila kar na ves mesec december. Menim, da je vse skupaj treba začeti z neko mero razuma sredi meseca. Prav zato bomo Trzin okrasili, kot smo to naredili tudi v zadnjih letih, neke po petnajstem decembru. Tudi letos bomo poskrbeli za silvestrovanje na prostem, čeprav to breba tokrat na žalost spremenili mesto zabave. Lastnik prostora, kjer smo prejšnja leta imeli ta silvestrovanja, tokrat na to namreč ne pristane. Kot smo se s pristojnimi na občini pogovarjali, naj bi zato letos silvestrovanje za občane pripravili na prostoru za občinsko stavbo na Mengeški cesti. Verjetno bomo ob tem odprli tudi dvorano KUD-a, načrtujemo pa tudi ogledni zabavo ob zvokih enega od glasbenih ansamblov.

Prav tako kot prejšnja leta bomo tudi letos pripravili prednovoletno srečanje za starejšo občanke in občane, ne glede na to, da imajo svoje srečanje tudi člani društva upokojencev Žerjavčki. Zvrstila se bo še cela vrsta drugih prednovoletnih in predbožičnih prireditev, tako da bo tudi letošnji december v naši občini res vesel in živahen. Med drugim naj omenim proslavo v počastitev dneva samostojnosti, ki bo letos v nedeljo, 22. t.m. Ob tem moram pojasniti, da ima ta praznik, vsaj kar se tiče priprave proslave, nekoliko neroden datum. En ali dva dni prej ni mogoče narediti proslave, ker je takrat božič, na sam večer praznika pa se nam ne zdi smiselno pripravljati lokalne proslave, saj bo takrat, kot je običaj, osrednja državna proslava, ki si jo mnogi ljudje želijo ogledati. Tako bi se lahko zgodilo, da bi del morebitnih udeležencev občinske proslave ostal doma, pri drugih pa bi istočasna priprava proslave lahko vzbudila tudi slabo voljo. Naša proslavo bo zato nekoliko prej, čeprav se zavedamo, da bomo zaradi tega deležni tudi kritik nekaterih občanov. Se bomo pa pri pripravi proslav ob drugih praznikih bolj točno držali dneva praznovanja.

Poleg tega so nekatere prireditve, ki jih izvrščamo v veseli december, že stekle. Tako smo že imeli miklavževanje, tudi nekatera društva že pripravljajo svoje zabave. Moram povedati še to, da smo razmišljali tudi, da bi pred novim letom, načrtovali smo 28. decembra, pripravili no-

voletni koncert mengeške godbe, vendar smo se nazadnje po premisleku odločili, da naj bi prireditev pripravili kmalu po novem letu. Letos je namreč razpored prazničnih dni pred novim letom tak, da bo precej zaposlenih izkoristilo možnost daljšega dopusta z izrabo le parih delovnih dni. Obstaja precejšnja verjetnost, da se bodo številni Trzinci podali iz Trzina in zato se nam zdi bolj smiselno, da tak koncert pripravimo po praznikih, ko bomo zagotovo imeli več publike.

**Prihodnje leto bo potekalo v znamenju 730. obletnice prve omenbe Trzina v pisnih virih. Ob 725. obletnici smo jubilej kar dostojno proslavili. Ali za jubilej, ki bo še bolj »okrogel«, tudi kaj pripravljate na občini?**

Tako ali tako imamo 15. maja občinski praznik, s katerim se spominjamo prav tega dogodka. Že kar po tradiciji je maj v Trzinu kar solidno »natrpan« z dogodki, s katerimi obeležujemo ta jubilej. Ker pa bo šlo prihodnje leto za bolj okroglo letnico, bomo temu dogodku verjetno namenili še nekaj več pozornosti. Čeprav je takrat kar precej prireditev, ki se vlečejo vse od začetka maja pa do prvih dni junija, bomo verjetno na seznam dodali še kakšno, predvsem takšno, ki bi pritegnila pozornost ne samo Trzincev, ampak tudi širše javnosti. Vse kaže, da bomo tako v istem času v Trzinu pripravili večjo kolesarsko prireditev, ki ji za zdaj rečemo Kriterij Trzina. Po eni strani naj bi šlo za občinsko prvenstvo v kolesarjenju v različnih kategorijah, zraven pa naj bi pripravili še tekmo, ki bi imela širši pomen in naj bi jo uvrstili tudi v koledar prireditev kolesarske zveze Slovenije. Vsekakor pa bo, vsaj kot smo se do zdaj pogovarjali, tudi osrednja proslava ob občinskem prazniku imela nekoliko širše, še bolj slavnostno obeležje. Za zdaj razmišljamo tudi o nekoliko spremenjeni zasnovi festivala Trzinska pomlad. Po eni strani naj bi, če bo vse po sreči, vanj vključili močnejši gledališki blok. V Trzinu naj bi potekale nekatere predstave Linhartovega srečanja, nekatere predstave tega srečanja pa bodo potekale tudi v sosednjih krajih, drugi blok festivala Trzinska pomlad pa bo, če bo vse po sreči, nekoliko skupin folklorno obarvan, tudi z nastopi skupin iz tujine. To so za zdaj še bolj ideje, vendar se o njih je tudi dokaj resno pogovarjamo. Seveda pa bomo v času trzinske pomladi poskrbeli še za nekaj glasbenih in drugih priredi-

tev. Vse bo odvisno predvsem od financ, če bo občina te stvari lahko pripravila brez večjega obremenjevanja proračuna, ukvarjamo pa se tudi s tem, kako pritegniti več gledalcev, saj so bile doslej nekatere prireditve sorazmerno dobro obiskane, druge pa ne. Mogoče je bilo tudi vse skupaj preveč razvlečeno skozi dva meseca

**Bralci so nam namignili, da naj povprašamo, kako v občini poteka inšpekcijski nadzor. Kolikor vemo, občina nima svojih inšpektorjev, nekateri pa naj bi vseeno delovali, vendar s krajšimi delovnimi časovi.**

Občina je dolžno opravljati nadzor na nekaterih področjih življenja v občini. Tu gre še zlasti za nadzor na komunalnem področju. Ker smo majhna občina in ni toliko potreb, bilo pa bi tudi kar razpisno, če bi sami zaposlili inšpektorje, skušamo to vprašanje rešiti v sodelovanju s sosednjimi občinami. Problem je v tem, da inšpektorji do pred kratkim niso smeli delati v dveh občinah, kar bi bilo sicer povsem razumno in gospodarno. Prav zaradi tega si večina slovenskih občin, z izjemo nekaj večjih, ni mogla privoščiti svojih inšpektorjev. Gre namreč za ljudi s sorazmerno visoko izobrazbo in te primernimi plačami. Izdaj zakon omogoča, da inšpektorji hkrati delajo v več občinah. Mi imamo zdaj tretjinsko zaposlenega enega komunalnega nadzornika, pooblašila za inšpekcijski nadzor po potrebi pa ima tudi višji upravni delavec, to je bila do zdaj naša direktorica občinske uprave. Zdaj razmišljamo, da bi se z eno ali dvema od sosednjih manjših občin dogovorili še za skupno zaposlitev inšpektorja in nadzornika, saj se nam zdi, da potreba po tem je. Ocenjujemo, da bi tako lahko boljje urejali zadeve na področju mirujočega prometa, zraven pa bi lahko posredovali tudi ob neustreznih stanovanjskih posegih, pri



Na travniku ob ulici Za hribom je bil takole več dni »parkiran« zapuščeni avtopohvale občini, ki je poskrbela za odvoz.

urejanju živih mej in podobno. Srečujemo se s kar precej težavami zaradi neprimerne parkiranja. Na območju T-3 je tako že prišlo do prometnih nesreč, ki so bile očito posledice tega, da so ljudje neprimerno parkirali, kar kakor se je komu zljubilo, pri tem pa so zakrivali pogled tistim, ki so se želeli vključevati v promet ali pa tudi drugim udeležencem prometa. Pogosto se srečujemo s primeri, ko ljudje parkirajo gradbene stroje kar na zelenicah. Ali pa primer, ko je nekdo stresel gradbeni material enostavno kar na zelenico. Izjemno veliko je neustreznega odlaganja odpadkov kjerkoli, še zlasti pa ob gozdnih poteh. Vse polno je takih primerov, v katerih bi lahko posredovali inšpektorji. Je pa tudi res, da včasih na občino prihajajo ljudje s pritožbami za primere, pri katerih občina nima pristojnosti. To je na primer pogosto pri črnih gradnjah. Za takšne stvari so pristojne državne inšpekcije in državna uprava.

**Bralci so nam tudi predlagali, da naj povprašamo, kakšni so bili stroški za volilno kampanjo, ki jih je morala poravnati občina.**

S stroški volilne kampanje občina pravzaprav nima veliko opravkov, saj naj bi stroške krila vsaka stranka ali udeležene volilni kampanji sam. Končnih poročil o tem še nismo dobili. Vsi organizatorji volilne kampanje so dolžni takšna poročila dostaviti v 45 dneh po volitvah in hkrati tudi zapreti račune, ki so jih odprli na bankah za kampanjo. Takrat bomo izvedeli, koliko naj bi predvolilna kampanja stala, občina pa bo dolžna delno povrniti nekaj stroškov tistim organizatorjem volilne kampanje, katerih kandidati so presegli za to določen prag. Ti bodo dobili delno povrnitev stroškov, vendar tega ne bo veliko.

Nekateri od naših občanov so že nekaj časa priklopljeni na kabelsko televizijsko omrežje, drugi pa nas sprašujejo, kako naj lo dosežejo. Nekateri so imeli podpisane pogodbe s Telemachom, s Telekomom pa jih še niso podpisali.

**Kako lahko dosežejo priklop na kabelsko omrežje?**

Praktično je zdaj tako, da lahko vsak, ki izrazi željo, lahko dobi priključek na kabelsko omrežje. To velja tako za območje Mlak kot tudi za stari del naselja, za cono pa ne vem natančno, kako je. Vem pa, da so tudi tam nekateri že nekaj časa priključeni na kabelsko omrežje. Telekom je zdaj dolžan zagotoviti kabelske priključke na območju celotnega Trzina. Kakor vem, so Mlake zdaj v celoti pokrite s kabelskim omrežjem pa tudi prvotno naselje naj bi bilo skoraj že pokrito v celoti. Vsi, ki si želijo kabelskega priključka, se naj enostavno obrnejo na Telekom.

**Slišali smo, da kabelske televizije v osnovni šoli še ni. Ali to drži?**

V pogodbi med Telekomom in Občino je jasno zapisano, da morata osnovna šola in vrtec dobili priključka na kabelsko televizijo.

**Je kaj novega v zvezi s T-3?**

V teh dneh smo podpisali pogodbo z izbranim izvajalcem za dokončno ureditev centra družbenih dejavnosti. Izvajalec del bo Kraški zidar, ki je bil najugodnejši ponudnik med tistimi, ki so se odzvali na naš javni razpis. To je do neke mere tudi razumljivo, saj je Kraški zidar prav gotovo najbolje seznanjen z razmerami na tem področju. Do

konec jeseni 2003 naj bi bili prostori v polkrožni »občinski« stavbi v T-3 urejeni in opremljeni. Kot bralci verjetno že vedo, bomo tam dobili ambulanto, knjižnico, prostor za mladinski klub, informacijski urad in večnamensko dvorano.

**Ali pogodba zajema tudi skulpturo Fontana radosti pred tem poslopjem?** Ne, za to pa moramo dobiti še gradbeno dovoljenje in šele nato bomo objavili razpis za izvajalca.

**Ali ste tudi za gradnjo prizidka k osnovni šoli izbrali izvajalca?** Ne, v teh dneh je bilo treba narediti še nekatere popravke projekta. Najprej smo namreč načrtovali, da bi nekatere od prostorov šole nadzidali, kasneje pa se je izkazalo, da tisti prostori statično niso tako narejeni, da bi jih lahko nadzidali. Prvotni projekt je bilo zato treba spremeniti, tisto, kar smo želeli nadzidati, je bilo treba umestiti ob obstoječe stavbe. Šola se bo tako povečala bolj v širino in manj v višino. Zato je bilo treba projekt spremeniti, to pa je vplivalo tudi na lokacijsko dovoljenje in spremembo celotnega projekta. Zdaj smo pred tem, da dobimo gradbeno dovoljenje, potem pa bomo objavili razpis za izvajalca del.

Miro Štebe

## ZOLNE SO SPET ZAPELE

V petek, 20. t.m., so Trzincem v dvorani KUD-a Trzin dobro uro spet prepevale blagozvočne pesmi, predvsem božične, članice dekliškega pevskega zbora Žolne Pevke, ki sicer Trzincem, ki hodijo v cerkev, niso neznane, predstavile pa so se že tudi z nekaj samostojnimi nastopi, so publiko tudi tokrat navdušile. Dekleta pojejo res ubrano, pri tem pa uživajo in se veselijo. Svojo živahnost prenesejo in nastop in dobra volja se kaj hitro nalezljivo razleze tudi med poslušalce. Naša dekleta znajo zapeti veselo pa tudi nežno, in poslušalca enostavno prevzamejo. Ni čudno, da jih je buren aplavz spodbujal k nadaljnjemu petju. prelepe božične pesmi Sveta noč, pa na koncu niso želele zapeti. Prav so imele, tudi Silvestrski poljub je prijetna skladbica. Kdor pa bo hotel Žolne slišati peti Sveto noč, bo pač moral k polnočnici. Pevke so po svojem nastopu goste postregle s pecivom in pijačo in vsi smo se

strinjali, da smo preživeli lep večer

Omeniti pa moramo tudi prijetno sceno, oder sta namreč krasila kar dva snežaka. Vse skupaj je bilo lepo in prav vsi poslušalci smo si verjetno želeli, da bi Žolne še večkrat slišati.



MŠ



Več bralcev nas je opozorilo na predvolilni napis nad cesto Trzin - Domžale. Ali je prav, da predvolilni pozivi sosednje občine stojijo v trzinski (pa čeprav gre le za nekaj metrov)?



# ANTON PERSAK: TRZINU ŽELIM DATI ŠE VEČ DUŠE, KOT JO ŽE IMA

Zelim si, da bi se Trzinci resnično počutili kot Trzinci, želim si da bi društveno in kulturno življenje v Trzinu zaživele še bolj kot doslej... to so besede, ki jih je med intervjujem po tem, ko je bilo uradno znano, da je za županovanje v naši občini dobil drugi mandat, izrekel naš novoizvoljeni župan Anton Peršak.

Gospod Peršak je bil že v mladih letih aktiven kot predsednik domske skupnosti djakov, kasneje tudi študentov. S politiko se bolj ali manj ukvarja že celo življenje, sprva v teoriji (kot publicist) nato v praksi. V prvih letih samostojne Slovenije je bil zelo dejaven kot državni poslanec, zadnja štiri leta pa je bil prvi mož naše občine.

**Kako fo, da ste se odločili za ponovno kandidaturo?**

Mnogi projekti so žele na začetku uresničevanja, zato se mi zdi popolnoma normalno, da sem si jih žele izpeljati do konca. Po drugi strani pa bi rekel, da sodim med ljudi, ki imajo v sebi nek nagib, da se ukvarjajo z javnimi zadevami. Nekako se vedno znajdem v tem. Tudi ko sem se priselil v Trzin, sem takoj začel iskati možnosti, kje in na kakšen način bi se lahko vključil v trzinsko življenje.

**Kako pa ocenjujete volilne rezultate?**

Upam, da ne bo zvenelo preveč nadulo, vendar bi rekel, da sem kot kandidat za župana pričakoval, da bom izvoljen. Sem pa vseeno kar prijetno presenečen nad številom glasov, ki sem jih dobil. Torej po eni strani čutim zadovoljstvo, po drugi pa moralno zavezo, da program, ki sem ga zagovarjal in ki ga je zagovarjala lista, ki je z mano kandidirala, uresničimo. Rad bi posebej poudaril, da sem zelo vesel, da je tudi lista dosegla tak rezultat, kot ga je. To namreč pomeni, da je ljudem všeč naš program in ne samo jaz kot osebnost.

Čvrsta odločenost naše liste je, da se stvari v programu res izpeljejo. Konec koncev je velika večina večjih projektov že v določeni fazi uresničevanja. Nekateri so v fazi pridobivanja dovoljenj drugi pa izbiri izvajalcev za dela. Naj poudarim, da želim v svojem mandatu še naprej delovati za integracijo Trzina. Zelo rad bi videl, da bi presegli razdeljenost na tri dele in da bi se res vsi ljudje v Trzinu počutili kot domačini. Vem, da je večših čutili, kakor da bi imeli vsi trije deli nasprotujoče si interese, vendar po mojem mnenju to ni vedno tako.

**Kaj pa menite o vaši protikandidatki? Je bila dobra nasprotnica ali...?**

Ja, seveda. Še posebej, ker so si tako Lista za zeleni Trzin kot gospa Chvatalova izbrali neko izrazito opozicijsko držo. Se pravi, bili smo priče poskusu dokazovanja, da dosedanjí občinski svet in jaz nismo delovali v prid Trzina. A naj pri tem dodam, da je gospa Chvatalova v nekem trenutku dejala, da je strategija razvoja, ki jo zastopa naša stran, v principu dobra. Torej je bilo vse skupaj razumeti, kot da jo uresničujeta nepravil ljudje.

Mislím pa, da se je takšna taktika na nek način izkazala kot precej neucinkovita. Ljudje so me najbrž nekoliko identificirali s programom (Peršak je namreč soavtor strategije razvoja op.p.) in so lo ocenili kot dobro, in je verjetno tudi to eden izmed razlogov za zaupanje, ki so ga na volitvah namenili naši listi.

**Toda z ljudmi, ki jim ni všeč, kdo strategijo izvaja, boste morali zadaj pravzaprav sodelovati...**

Da. Toda če je njihova namera res dobrobit Trzina, potem ne vidim razlogov, zakaj ne bi naše sodelovanje normalno potekalo. Če pa jim gre predvsem za oblast v malce slabšem pomenu besede potem bo to še naprej opozicijska drža, ki ne bo najbolj koopera-

tivna. V tem primeru bomo morali s tem živeti vsi, tako oni kako tudi mi na drugi strani ter na koncu koncev ljudje v Trzinu.

**Torej se vam dozdeva, da bi ta občinski svet utegnil biti bolj neenoten, kot je bil prejšnji?**

Mislím, da do neenotnosti utegne priti. Morda bo bolj občitna, ker je občinski svet v prejšnjem mandatu v veliki večini deloval, ne bom rekel homogeno, temveč zelo diaško. Kultura dialoga v prejšnjem svetu je bila resnično izredno visoka, med sabo smo se lahko usklajevali, čeprav smo različno razmišljali o stvareh. Mislím, da je bilo zelo malo področij oziroma primerov, v katerih nismo našli skupnega jezika.

**Kako pa boste ravnali v primeru, ko bo prišlo do neenotnosti?**

Vsekakor z dialogom. Na koncu pa vedno odloča večina. To je skorajda bistvo demokracije: če dogovor oziroma soglasje ništa možno do trenutka odločitve, potem prevlada večinsko stališče.

**Se vam zdi, da novoizvoljeni svetniki dovolj poznajo problematiko Trzina?**

Ne, mislim, da jo nekateri poznajo bolj, drugi mogoče malo manj. Zame pa je predvsem bolj pomembno na začetku vzpostaviti določeno raven zaupanja. Zaupanja pravzaprav zato, ker smo bili vsi izvoljeni, da bi delali v korist kraja. Naše predstave o tem so do neke mere različne, toda če smo pripravljeni na dialog, potem težav ne bi smelo biti. Bistveno vprašanje je, ali so kandidirali zato, da bi nekaj naredili, ali pa so kandidirali zato, da kdo drug ne bi bil "na oblasti".

**Kaj pa vaše volilne obljube? Ste mož beseda?**

Seveda bomo poizkusili vse izpolniti... Že prej sem dejal, da gre za zelo visoko stopnjo identifikacije med menoj, kot županom, in programom razvoja. Navsezadnje sem jaz spodbudil nastanek tega programa že leta 1999, pri njem pa je sodelovalo veliko ljudi in tudi strokovnjakov, zato tudi mislim, da je ta program za Trzin zelo dober, vključno z vsemi omejitvami, ki so v njem zapisane predvsem v zvezi s trajnostnim razvojem. Naša naloga je, da v tem mandatu strategijo, ki je operativno že izdelana, tudi uresničimo. Verjetno bo v času tega mandata potrebno dodelati še strategijo za naslednje petletno obdobje, kajti strategija je sicer narejena za deset let, s tem da je je prvih pet let bolj natančno dodelana.

**Kateri so vaši prednostni cilji in naloge?**

Navedel bi predvsem investicije, ki nas čakajo. Kot prvo naj omenim gradnjo prizidka osnovne šole, ki rešuje tako vprašanje normalnega delovanja devetletke kot tudi vprašanje dodatnih potreb vrta, poleg tega pa bo z njim zagotovljen dodaten prostor za športno vzgojo. Potem je tu center za družbene dejavnosti kjer bodo svoje prostore našli knjižnica, ambulanta, mladinski klub, večnamenska dvorana manjšega obsega in informacijsko središče. Nato je tu še Jemčeva ulica, ki je potrebna temeljite rekonstrukcije, ne samo kot ulica, temveč tudi kot komunalni koridor (zamerjava saloničnih vodovodnih cevi, napeljava elektrike za javno razsvetljavo, plinovod) in povezovalna pot med OIC in Mlakami ter ostale manjše investicije na cestnem področju (Kmetičeva, Mengeska ...). Seveda ne smem pozabiti na čimprejšnjo plinifikacijo celotnega Trzina z zemeljskim plinom in SRP. Ne nazadnje je pomembno tudi urejanje okolja v Trzinu v celoti (parkovne površine, zelenice, klopcje, objekti estetskega značaja...). Seveda pa ne vemo, kaj bo še potrebno reševati sproti

Trzinu želimo vdahniti še več duše, kot je že ima. Rad bi, da se Trzinci res počutijo Trzince.

**Župani so ves čas pod drobnogledom ljudi in tako marsikdaj doživljajo kritike, obtožbe in napade. To je izrazito v predvolilnem času. Kako se odzivata na takšne grožnje, kritike, obtožbe, napade in podobne stvari?**

Resnično so take stvari na nek način del predvolilne folklore. Upam pa, da gre res le za to folkloro in ne za osebnostne značilnosti posameznikov ali sistemske dejavnosti. Sistemske v tem smislu, da ima nekdo neko ambicijo in da vse, kar počne, počne zato, da doseže to svojo ambicijo ne glede na posledice. Nekdo bi na primer želel obvladovati kraj in občino in je zato pripravljen delati slabo ter ustvarjati nekaj kljimo nezaupanja in konflikta samo zato, da bi nekoč morda to svojo ambicijo uresničil. Toda verjamem, da ljudje to opazijo, in taka drža na daljši rok ne obrodi sadov.

**Kaj pa napadi na vas v prejšnjem mandatu?**

Človek se srečuje predvsem z dvema vrstama tovrstnih napadov. Ena je tista, ki izhaja pravzaprav iz nerazumevanja in nepoznavanja. Ljudje mislijo, da župan lahko nekaj naredi, česar v resnici ne more. Županu in občinskemu svetu se dostikrat kaj očita, toda tisti, ki očita, pogosto ne pozna zakonodaje, in ne ve točno, kaj župan ali svet lahko naredita in česa ne.

Naj kot primer navedem predlog nekoga, ki je na predvolilnem soočenju dejal, da bi, če bi bil župan, zagotovil trzinskim obrtnikom dela, ki se izvajajo v Trzinu. Seveda je tudi naša želja, da bi

v Trzinu delali trzinski obrtniki, toda občina je vezana na Zakon o javnih naročilih, in mora izpeljati stvari po tem zakonu. Mi vedno vabimo trzinske podjetnike in, naj oddajo svoje ponudbe, po zakonu o javnih naročilih pa moramo izbrati najugodnejšo ponudbo. Če to ni trzinski obrtnik, izberemo drugega. Če pa ne bi izbrali najugodnejše ponudbe, bi kmalu letela na nas obtožba, da razmetavamo z denarjem občanov. Torej, v principu vedno vabimo trzinske podjetnike, vendar pa delujemo v skladu z zakonom, ki nas obvezuje. Zato pravim, da je včasih dobro vedeti, ali pa vsaj preveriti, preden začneš obtoževati. Velikokrat se namreč pojavi obtožba, ki je ne bi bilo, če bi se človek prej pozanimal, kaj je mogoče in kaj ne.

Seveda pa je tu še drugi razlog: ustvarjanje neprijetne klime, klime nezadovoljstva, celo nestrpnosti, ker ima nekdo pač neke druge želje in je vse to, kar razširja in govori, pravzaprav samo neke vrste maska za nekaj drugega. Je pa res, da te to nekaj časa jezi in da se moraš prej kot slej odzvati, še zlasti če gre za kakšne neresnične obtožbe. Odzvati se je treba z demantijem ali pa s izožbo (česar sem doslej še nisem uporabil), še zlasti če gre za obtožbe, ki lahko na daljši rok škodijo tistemu, komur so namenjene.

**Pa pohvale? Jih tudilištiše?**

Seveda, največja pohvala pa je rezultat volitev.

Mateja Erčulj

## Referendum bo 19. januarja

Na Miklavžev dan, 6.12.2002, ob 14h in 30 minut smo člani Vseslovenskega združenja vlagateljev zahtevali po vračilu vlaganj v javno telekomunikacijsko omrežje prinesli v Državni zbor Republike Slovenije 62000 overjenih podpisov podpore za razpis predhodnega zakonodajnega referenduma o vračilu zakonov o vračilu vlaganj v javno telekomunikacijsko omrežje za vse, ki so prekomerno vlagali od leta 1974. Predsednik Vseslovenskega združenja g. Darko Fras je v navzočnosti članov združenja predal predsedniku Državnega zbora Republike Slovenije g. Borutu Pahorju 62000 overjenih podpisov z zahtevo po razpisu predhodnega zakonodajnega referenduma v zvezi s predlogom sprememb zakona o vračanju vlaganj v javno telekomunikacijsko omrežje. Ob tem je dejal, da nam je v združenju na nek način žal, da je vendarle moralo priti do tega referenduma. Združenje se je vseskozi trudilo biti konstruktiven partner in upalo, da bosta DZ in Vlada zmogla toliko moralne in politične modrosti, da bi uspeli to vprašanje rešiti kompromisno v normalnih postopkih. Ker nam to skupaj ni uspelo, smo pritisnjeni ob zid in prisiljeni uporabiti tudi skrajno sredstvo, kot je referendum. Ljudem moramo dati možnost, da se sami izjasnijo in soodločajo o načinu ureditve tega vprašanja.

Glede na to, da je za 19. januar že razpisan referendum za Slovenske železnice, smo predlagali, da naj bi bil referendum o našem vprašanju na isti dan, kajti le tako bi se izognili nepotrebnim dvojnim stroškom.

Predsednik DZ Borut Pahor je podpisane obrazce sprejel in zatrdil, da bo podprl pobudo, da bi bil referendum o vračanju vlaganj v telefonsko omrežje hkrati z referendmom o železnicah. Državni zbor je nato čez par dni lo pobudo res potrdil, tako da bo referendum 19. januarja 2003.

Ob tej priliki bi se rad zahvalil vsem občanom iz občin Domžale, Lukovica Moravče, Mengeš, Trzin, Kamnik in Komenda za izkazano zaupanje in podporo s podpismi za referendmsko vprašanje o prekomernem vlaganju v javne telekomunikacije. Posebej pa se zahvaljujem še vsem županom podjemniške regije za izkazano sodelovanje, tudi v prihodnje. Vsem skupaj čestitam ob dnevu samostojnosti Slovenije, želim vam prijetne božične praznike ter srečno novo leto 2003 in nasvidenje na referendumu 19. januarja.

Vseslovensko združenje vlagateljev da vračilu vlaganj v javno telekomunikacijsko omrežje

Danilo Kastelec

## MLACNOST

Slovenec ti ponižni, bil teptan,  
prešerno si zapoj, ko svitoda mil!  
Pomiad prišla je, up cvetoč, milina  
še polje vriskaj – v srcu ni več zima.

Pripni na prsi – nagelj, rožmarin,  
naj lipa ščestni moj ljubi sin,  
ponosno dvigni prapor vsem v bran,  
za sen očajkov in ivoj stan.

Čemu odpret' pohlepu na široko vrata?  
Pobral najboljši sadež, a mar mu ni lopata,  
rojak ti – ljubi svojo mater domovino,  
červavno dala kruha tanjšo bo rezino.

Se res ne ve kdo Čedermerc je bil?  
Ki v težkih časih nas je vse bodril?  
Mu znova dela strašna se krivica  
on je tu – in naš – nazaj mu gre pravica!

Kaj mi ne znamo strniti se v vrste?  
O kralj Matjaž, le zberi fantje čvrste.  
Ki dali vsi za dom svoj in zemljo,  
dvoličnosti ne bo, saj to je zlo.

Solzno bi gledal naš poet na kačo,  
kam pelje nas in se v strup prevrača  
in spet za hlapce bomo mi rojeni  
vedno manjša zibel je kjer smo dojeni.

Emiljan Pevec

## TUDI V LETU 2002 JE BILO ŠE ZLASTI BOGATO DRUŽABNO ŽIVLJENJE

**K**o se ob koncu leta ozremo nazaj, lahko vidimo, da smo v Trzinu letos dobili nov gasilski avto in odprli dodatne prostore vrta, omeniti bi bilo treba še dolgo pričakovano informacijsko tablo na vstopu v obrtno cono, nekaj dokončanih ulic v coni, predvsem pa se mi za nadaljnje življenje v naselju zdi pomembno, da smo spet dobili nekaj novih sokrajanov. V hodočem centru Trzina, ki ga še vedno najpogosteje precej neživiljenjsko imenujemo kar T-3, so gradbinci dokončali nove bloke, pravzaprav dva stolpiča in velik poslovno-stanovanjski objekt, v katere se že vseljujejo naši novi sosesbani. Pravijo, da je zdaj med njimi več mladih, in je od tam tudi že več otrok v vrtcu in šoli. Novi stanovalci prav gotovo prinašajo v naše okolje nove potrebe, hkrati pa tudi nove ideje, novo energijo in verjetno tudi denar.

### Novi gasilski avto

Zelo ponosni smo lahko na pridobitev gasilcev, in sicer na novo kombinirano gasilsko vozilo GVC 16/25. Pravijo, da je avto tako kakovosten in dobro opremljen, da mu ni para daleč naokoli. Bo že držalo, če tako pravi strokovnjaki, mi, ki se na te stvari manj spoznamo, pa smo zadovoljni, ko nam gasilci povedo, da bodo zaradi 3000 litrske cisterne za vodo, ki jo imajo v avtomobilu, lahko dosti hitreje in uspešneje posredovali ob požarih, še zlasti, če bodo hidrantni še naprej tako slabo oskrbovani, kot se je kronično dogajalo na našem območju.

V začetku leta smo pozdravili prehod na plinsko ogrevanje kotlovnice v osnovni šoli. S tem je zrak v Trzinu spet za spoznanje čistejši, saj je bila prej šolska kotlovnica kar velik onesnaževalec zraka. Na tem področju se bodo stvari v Trzinu v prihodnjih letih še izboljševale. Na občini so namreč s podjetjem Petrol podpisali koncesijsko pogodbo o plinifikaciji Trzina. Sprva so napovedovali, da bodo že letos potegnili plinovod do plinskega omrežja v novem naselju, vendar zdaj vse kaže, da se bodo prvi odjemalci na plin iz Petrolovskega omrežja v Trzinu lahko priključili v prihodnjem letu. Podpis pogodbe o plinifikaciji občine pa je za naš kraj izjemno pomemben ne samo zato, ker bomo imeli možnost priključka na cenejšje in ekološko primernejše gorivo, ampak tudi zato, ker bo občina razkopavanje Trzina za polaganje plinskega cevovoda lahko izkoristila tudi za hkratno posodabljanje komunalnih vodov v ulicah, ki jih bodo

razkopavali. Ko bodo jame zasipali, pa bodo lahko uredili tudi same ulice. Med drugim bodo lahko v večjem delu naselja zamenjali stare salonične vodovodne cevi za zdravju neškodljivimi plastičnimi cevmi, lahko pa bodo posodobili tudi različne komunikacijske vode in omrežje javne razsvetljave. Skoraj gotovo bodo lahko končno uredili tudi Jemšovo cesto, vsaj nov asfalt pa bodo dobile še nekatere druge ulice.

### Načrti so pripravljani

Da ne bi izgledalo, kot da leto, ki se izteka, za občino ni bilo tako uspešno, je treba povedati, da so opravili res veliko delo, saj so pripravili vse potrebno za začetek gradnje prizidka k osnovni šoli in tudi v centru Trzina za dokončno opremo objekta, ki so ga zgradili za občino. Že kmalu lahko pričakujemo, da bodo v istem objektu v T-3 začeli urejati knjižnico, ambulanto, prostore za mladinski klub in informacijski center. Prav tako je vse pripravljeno tudi za ureditev športnorekreativnega parka in za gradnjo povezovalne ceste med obrtno cono in Mlakami.

Prav načrti za športnorekreativski park so letos dvignili precej prahu. Kar dosti energije je bilo potrebne za usklajevanje precej nasprotujočih si stališč o tem, ali Trzin potrebuje takšen park ali ne. Precejšen del Trzinčev mení, da rekreacijski park potrebujemo, predvsem med prebivalci Mlak, ki bodo najbližje temu parku, pa je največ nasprotnikov. Med njimi je še vedno zelo prisoten strah, ki jim pred oči riše megalomanske stadione in množice ljudi, ki se bodo valile vanj. Verjetno bodo, ko bo vse urejena, tudi sami vsaj malo razočarani, saj bo vse skupaj bolj žepne izvedbe, to je ravno prav za Mlake. Tistim, ki bodo hoteli tja na rekreacijo iz drugih delov Trzina, bodo verjetno priporočali, da naj kar v njihovem koncu uredijo še en tak park.

### V Mlakah so ognjevitli ljudje

V Mlakah pa je bilo letos živahno tudi zaradi načrtov za rešitev problema mirujočega prometa v njihovem delu naselja. Čeprav je bilo večkrat slišati očitke in tožbe zaradi parkirane pločevine na njihovih pločnikih, ki ovira varno sprehajanje in pot otrok v šolo, so na zborih krajanov in tudi drugače nekateri dokazovali, da je parkirnih mest skoraj povsem zadosti, da je le treba doseči, da bodo ljudje pravilno parkirali tam, kjer naj bi imeli za to določena parkirna mesta. Slišali smo lahko tudi celo kopico predlogov, kako bi problem lahko rešili drugače, kot pa so si zamislili na občini. Na zboru

krajanov so nazadnje, po kar precej vročih razpravah, salomonsko odločili, da naj rešitev problema složno najdejo predstavniki prebivalcev Mlak in občine. Pričakujemo lahko, da bodo problem začeli kmalu reševati. Nekoliko bodo oklestili občinski predlog, malo popustili pri stališčih najbolj zagrehtih prebivalcev, potem pa se složno strinjali, da je to le prvi korak pri celoviti rešitvi, ki bo počakala na mlajše rodove.

Prav gotovo pa so v drugi polovici leta največ pozornosti, časa in tudi energije Trzinčev potrošile volitve. Že kmalu po počitnicah, nekateri so tudi male pohiteli, so se razvnele strasti, in smo slišali res veliko kritik in idej, kako našo občino spremeniti, popraviti, polepsati in sploh obrniti na glavo. Volitve so za nami, imamo novo vodstvo, ki je že poprijelo za delo, vseeno pa nekateri še vedno niso pozabili in se pomirili. Upamo, da jih bo na tla spravilo vsaj novoletno rajanje in veseljačenje pred začetkom leta, od katerega vsi velikno pričakujemo.

### Pestro družabno življenje

Prav gotovo bomo ob koncu prihodnjega leta lahko pisali o precej več slavnostno prerezanih trakovih in novih pridobitvah. Kot nam zatrjujejo pristojni, je precej stvari že pripravljenih, vendar pa vseeno, pri pravih Trzinčih se nikoli ne ve. V zdanjem hipu rad se kdo zavpije: »Ne dam! To je moje!« Če želite zanesljiv odgovor na to, kaj bomo v letu 2003 dobili, počakajte še kakšno leto, če pa ste neučakani, pa včasih pomaga tudi kakšna prerokovalka ali pa globok pogled v kavino usedlino. Delali pa bi krivico, če ne bi spregovorili tudi o društvenem in družabnem življenju v svojo občino, lahko rečemo, da je bilo tudi v letu, ki se poslavlja, v Trzinu precej živahno. Komaj smo se januarja odpočili od lanskega prednovoletnega dogajanja, smo se v kulturnem domu lahko udeležili razprave za podolgovato mizo o prostovoljnem delu. Ker so razpravljali predvsem tisti, ki so že tako ali tako prostovoljci, so bile razprave tehtne, za otroke so v počitniškem času spet pripravili celo vrsto počitniških dejavnosti, tako da tudi neupravičeni izostanek snega ni bil tudi motek. Mladi planinci so nas spet razveselili, saj so zmagali na državnem prvenstvu Mladina in gore, s tem pa so povzročili celo kopico skrbi, saj bo moral zdaj Trzin v januarju gostiti sklepni del letošnjega tekmovanja mladih planincev. Ampak saj se Tr-



znaci že poznamo, zadnji hip bo spet vse v redu in prav gotovo se bomo tudi tokrat odrezali kot dobri gostitelji. Saj to je Trzincem v krvi!

V februarju smo se že po utečeni navadi spet lepo zabavali ob pustu. Ni kaj, vsako leto nam gre bolje in od pustovanja v letu 2003 lahko spet pričakujemo, da bo še boljše. Prav tako so se naši kulturniki že po tradiciji dobro odrezali ob Prešernovi proslavi. Talenti so med nami, kar smo lahko opazili tudi v času praznikov, ki so posvečeni predvsem ženskam. Še zlasti cvetličarji so uživali. Ampak to je bil le uvod v Trzinsko pomlad. Ta se je začela sicer šele maja, ampak je takrat presegla vsa pričakovanja. Tako dobrih zasedb izvajalcev in predstav verjetno še nismo imeli na našem festivalu. Priridevte smo

prvič, za začetek še bolj polihorna, poimenovali Festival, vendar se je prišlo in naslednjič ga bomo verjetno razglašali že bolj pogumno. Vsaj po tem, da je bilo več publike, lahko rečemo, da se je priridevte »prišla« lsto velja za Florjanov sejem, ki je lepo dopolnil sprva le gasilsko praznovanje goda našega patrona. Letos je sejem na novi priridevteni prostor pritegnil še več obiskovalcev in tudi razstavljalci že računajo tudi na trzinski sejem.

Kot že običajno, je bil tudi letos praznični maj v Trzinu naitran z dogajani in veseljačenji. Izkazala so se tako rekoč vsa trzinska društva, kjer pa srečujemo iste ljudi, se pravi tiste, ki so pripravljeni kaj narediti.

Mladi kulturniki so se izkazali s premiero Pepelke, cizamovci pa z vročico sobotne noči. Bilo je nepozabno. Tudi gasilci so pri-

stavili svoj lonček. V pričakovanju novega avtomobila so pripravili zelo dobro vajo, ki pa je bila samo uvod v veliko laktično vajo, ki so je pripravili v jeseni, po tem, ko so slavnostno proslavili krst novega kombiniranega vozila. Toliko gasilcev verjetno v Trzinu še ni bilo, gasilskih avtomobilov pa prav gotovo tudi ne.

Še bi lahko pisal o družabnih dogodkih, ki resnično spodbijajo tiste trditve posameznikov, ki menijo, da je naš kraj zaspan, da se v njem nič ne dogaja in da je le spalno naselje. Ti so verjetno letos dobili vsaj eno zadoščenje. Končno smo v naselje dobili kabelsko televizijo. Tisti, ki ne želijo med ljudi, lahko mirno pritisakajo na daljince in gledajo, kako zanimive stvari se dogajajo drugim ljudem. Ampak tudi Trzinem se marsikaj dogaja.

Miro Štebe

## NAŠ KRAJ JE LAHKO ŠE LEPŠI

V prejšnji številki Odseva smo poročali, da je Trzin na tekmovanju v akciji Turistične zveze Slovenije Moja dežela – lepa, urejena in čista med manjšimi kraji zasedel nepričakovano četrto mesto. Turistična zveza je najprej pripravila tekmovanje v urejenosti krajev po posameznih območjih, nato pa je naselja, ki so se uvrstila med najboljše, preverila posebna republiška komisija. Pri ocenjevanju urejenosti je komisija tokrat dala poudarek urejenosti na komunalnem področju, predvsem skrbi za naravno in kulturno dediščino, ohranjanju stavbne dediščine, varovanju okolja, ločenemu zbiranju odpadkov, čiščenju odpadnih voda, kanalizacijskemu omrežju, oskrbi z vodo in. Po teh merilih se je naš kraj zelo dobro odrezal, saj mu je manjkala le ena točka do tretjega mesta. Komisija, ki je pregledala naš kraj, pa je pri ocenjevanju Trzina največ negativnih točk pripisala zaradi neurejenosti območja med industrijsko cono in ostalim delom naselja, zaradi posiljene pozidave na prisojnih pobočjih Ongra, v gozdu ob Trzinu je našla preveč divjih odlagalšč in sploh odpadkov, precej kritična pa so ocenili tudi propadajočo Jelačenkovo domačijo ob Jemčevi cesti – gre za hišo, v kateri se je rodil znani ljubljanski župan Ivan Hribar, v kateri se je med vojno zgodil hud zločin okupatorjev in v kateri so še ostanki ledenice, kakršne so imele večasih nekatere »mesarske« hiše v Trzinu, zdaj pa zelo neslavno propada in kazi viden našega kraja. Prav bi bilo, da bi se Trzinci ob tem ocenjevanju vsaj malo zamislili. Kraj je, kot kaže, tudi v očeh drugih in strokovnih žirij sorazmerno dobro urejen – njegovo podobo pa kazijo posamezne znamenjene točke. Glede na to, da je bilo med predvotilno kampanjo slišati kar precej kritičnih pripomb na izgled našega kraja, upamo, da se bo novo vodstvo občine v še večji meri zavzelo za odpravljanje »črnih« točk in pač v občini, seveda pa bi bilo prav, da bi se za to zavzeli tudi vsi, ki jim ta kraj kaj pomeni.

Miro Štebe

### TURISTIČNO DRUŠTVO TRZIN

#### RAZPIŠUJE

## NAGRADNI JAVNI NATEČAJ

### ZA NAJLEPŠO FOTOGRAFIJO TRZINA ALI ŽIVLJENJA V NJEM



Vsi, ki bi želeli sodelovati v natečaju, pošljite svoje barvne ali črno-bele fotografije, lahko pa tudi diapozitive, do 1. marca 2003 na naslov Turistično društvo Trzin, Mengeska 9, s pripisom: »za fotografski natečaj«. Vaše fotografije ali diapozitive lahko oddate tudi osebno v tajništvo Občine Trzin. Strokovna žirija bo zbrani material strokovno ocenila in z denarnimi nagradami nagradila tri najboljše posnetke.

Vse na natečaj prispelne posnetke bomo predstavili javnosti na fotografski razstavi v Trzinu, najboljše pa bomo po dogovoru z avtorji (možen odkup) uporabili tudi za promocijo Trzina (prospekti, zgibanke, brošure ipd.), objavili pa jih bomo tudi v Odsevu.

V Turističnem društvu nameravamo natečaj ponoviti še v drugih letnih časih, saj želimo zbrati najlepše fotografije našega kraja v vseh sezonskih podobah.

Vljudno vabljeno!

*Izkoristite zimski čas za iskanje najlepših motivov v Trzinu!*



*Ves. Iskanec, Trzin, Jan. 1998. Vse si. Miro Štebe, moč. 1998. Miro Štebe, moč. 1998.*



Vsem krajanom in krajanom Trzina voščimo srečno in zdravo novo leto 2003.

Želimo tudi, da bi bilo leto, ki prihaja, prijazno Trzinu, da bi bil naš kraj še lepši in prijetnejši za bivanje in da bi se kakovost življenja v njem še izboljševala.

Turistično društvo Trzin

## BIL JE EN LEP VECER



»Tale naša dvoranica je pa res premajhna«. Tako so vzdihovali številni obiskovalci večera folklorne in slovenskih pesmi, ki ga je v četrtek, 18. novembra, pripravilo Turistično društvo Trzin. Gneča se je pravzaprav začela že pred kulturnim domom, kjer je nekaj neobzvitnih in samozadostnih voznikov parkiralo svoje avtomobile tako, da ni mogel nihče več na asfaltno ploščad za domom, tisti, ki so želeli s parkirišča ob šoli in Taubi centra, pa tudi niso hoteli popustiti tistim, ki so se šele drecjrali na parkirišče. Zmeda je bila popolna in kar nekaj obiskovalcev je razočaranih odpeljal domov. V dvorani pa se to niti ni poznalo, saj je bila vseeno polna do zadnjega kotička in je skoraj pokala po živih.

Ko pa se je program začel, je nejevolja med tistimi srečneži, ki so se pridrenjali v dvorano, izginila, saj je vse pritegnilo dogajanje na odru in pred njim, kjer sta povezovalca Saša Ručigaj in Tone Ipavec sproščeno in živahno napovedovala posamezne točke programa. Led so prebili mladi gostitelji, člani otroške folklorne skupine iz trzinske osnovne šole. Otroci v oblačilih, kakršna so v mladosti nosili naši dedki in babice, so prikazali, da so se pod mentorstvom Rada Zupanca naučili že kar nekaj starih plesov z našega območja. Kako bi drugače, kot da so začeli z našo pesmijo Trzinko, čeprav sta gostitelja ob tem opozorila, da Trzinka ne izvira ravno iz Trzina in da je menda nastala nekje v Posočju. Veselo razpoloženje so nadaljevali z živahnim plesom rašpla, s Šušarskim plesom pa so nakazali, kako so šivali obuvala iz koruznega ličja. Zanimiv je bil tudi Grabčev ples z metlo, na koncu pa so v pesmi še povedali, da Mengšani, Dobenčan, Ločani in Trzinci so to. Po krajšem pozdravnem govoru na novo izvoljenega trzinskega župana g. Toneta Peršaka, za katerega so obiskovalci takrat tudi izvedli svežo novico, da je bil izvoljen tudi za državnega svetnika, so člani

otroške skupine folklornega društva Tine Rožanc, ki jih vodi Maja Rakun iz Trzina, prikazali otroške igre, predvsem izštevanka. Rajanje so popestrili še z nekaterimi pesmicami in plesi v kolu. Svoj delež so pridali tudi člani mešanega pevskega zbora domačega društva upokojencev Žerjavčiki, ki so pod vodstvom Atenke Markus in spremljavi harmonikaša Žiga Markusa med drugimi zapeli tudi Triglasni kanon Johna Hilltona. K razigranosti in živahnosti so svoje pridali še mladi plesalci folklorne skupine Tine Rožanc. Pomazorili so plesno zabavo po »kožuhanju« koruze oz. ličkanju, kot rečemo pri nas. V njihovem nastupu so se prepletali značilni plesi z območja med Sv. Tomažem in Ljutomerom: polka, trojka, milica, štajeriš in Tak se pleše kosmalača. Trzinci že dobro poznamo veterane Tineta Rožanca, saj so že večkrat nastopili v našem kraju, lokrat pa so z odra kar zasijali v belih belokranjskih oblačilih.

Spontan aplavz gledalcev so izvali njihovi v splet povezani belokranjski plesi: Črnomaljsko kolo, Kopinja, Lepa Anka, Hruške - jabuke, Žumberačko kolo, Ivanič kolo in Svatovsko kolo. Poseben aplavz si je prislužil tudi tamburaški ansambel, ki je spremljal plesalce, nastopil pa je tudi samostojno. Po daljšem času smo Trzinci spet lahko pozdravili našega priljubljenega harmonikaša Miha Pančurja, ki je zaigral ti pesmi. Res mojstrsko je zagodel: Roža na vrtu zelenem cvete, Škrjanček poje, žvrgoli in Pleničke je prala pri mrzlem studenc. Sledila je skupina nekdanjih članic pevske skupine tovarne Toko iz Domžal, ki so si zdaj, ko Toka ni več, privzele ime Ljudske pevke. Pod vodstvom Mare Vilar so zapele venček narodnih pesmi, začele pa so z vzneseno Slovenka sem. Za konec plesnega dela večera je še enkrat nastopila skupina veteranov Tineta Rožanca, ki se je predstavila z novo plesno postaviljivo »ofiranjak« oz. »freh«, kot so včasih rekli Trzinci uvodu v zabavo ob godu. Plesalci so prikazali, kako je izgledalo voščilo gospodu županu za god v Ribnici, ko so plesalci igrali kar sami na ribniške konjičke, piščali in lončeni bas. V praznovanje sta se vrnila še potujoči lajnar in berat, nato pa so vsi skupaj zaplesali venček bolj ali manj znanih ribniških



plesov, med drugim mazurko, mlinarski ples, četvorko, zibšnšril, pokšoliš in krajcopolko. Za veliki finale pa je poskrbel še Miha Pančur s Trzinko, ki so jo zapeli tudi skoraj vsi obiskovalci v dvorani. Med prireditvijo je predsednica Turističnega društva Trzin Jožica Valenčak podelila priznanja in šopke najzaslužnejšim za lepši in bolj urejen videz Trzina. V svojem govoru je poudarila, da smo lahko



ponosni, ker je Trzin v tekmovanju Moja dežela lepa in gostoljubna v skupini manjših krajev osvojil četrto mesto, ob tem pa je še dejala: »Sami vemo, kje so še problemi. Naš kraj še kazijo odlagališča smeti v gozdu na obronkih naselja. Zavedamo se, da marsikaj pri varovanju okolja in prostora ostaja še neuresničena, da marsikatera stara hiša kvari izgled kraja, da smo preveč pozidali Onger, da premalo skrbimo za naša naravna bogastva. Dopustili smo, da so nam propadali kozolci, kašče, ledenice in drugo. Vendar je zavedanje o tem, da je to naša dediščina, vedno bolj prisotno.« Zatrtila je, da je po drugi strani vse bolj prisotna tudi skrb za okolje in kakovostno življenje. Veliko okolic hiš, balkonov in vrtov je urejenih, prav tako je vse več zelenic in cvetličnih gredic po Trzinu. Zahvalila se je vsem, ki se trudijo, da bi bil naš kraj lepši. Posebna priznanja pa so prejeli: Marija Vehovec (cvetličarna Ciklama) za večletno delo in za cvetje za javne površine, družina Žnidaršič za večletno delo ter prispevke v cvetju in za urejanje cvetja na javnih



površinah, Peter Hubad z Dobena za večletno delo in prispevke v cvetju za javne površine, družina Vertič za urejen vrt in lepo balkonsko cvetje, prebivalci Vegove ulice za lepe vrtove in urejenost ulice in Zvonka Žnidaršič za večletno delo, cvetje in vzdrževanje nasadov na javnih površinah, hkrati pa še za urejen vrt in okensko cvetje. Posebno priznanje je prejela tudi trziška slikarka Bernarda Zajec, ki je s svojimi slikami z motivi Trzina, še zlasti pa z novoletnimi voščilnicami, precej prispevala k promociji Trzina.

Ob zaključku prireditve so gostitelji poskrbeli še za pogostitev in družabno razpoloženje med obiskovalci in nastopajočimi.

Miro Štebe



## PO HRIBIH IN DOLINAH

**M**avrične barve novembrskih dni so omamno vabile. Žerjavčki smo sklenili, da se naužijemo opoja in prelesti teh neizmernih lepot. Na Dolenjsko – tam vabijo Gorjanci in zlahka kapljica! Devetnajstega novembra gremo, če bo sijalo sonce ali padal dež!

Vrcme ni obetalo. Divjali so vetrovi – tako silno, da so podirali drevesa, odkrivali strehe, močan dež pa je že tako napojil zemljo, da ga ni mogla več sprejemati, in vode so zalivale polja in kleti nekaterih domov.

A Žerjavčki smo upali, da bo zmagalo sonce, umirilo vetrove, ukrotilo vode in nam zasijalo v vsej svoji razkošnosti. Spisek prijav udeležencev je bil vedno daljši – sedeži v avtobusu zasedeni. In devetnajstega novembra smo napolnili avtobus Beno Tours-a. Odhod! Franci Bardorfer – organizator in vođa izleta, nas je prijazno – z nasmehom na obrazu, kot vedno, lepo po-

zdravil, predstavil dogodke dneva in zaželel veliko radosti. Nova članica Žerjavčkov nas je za prijateljstvo in dobro prevodnost našega ožilja pogostila z viskijem.

Dežne kaplje so se umaknile sončnim žarkom in pogled na gozdove, poljane, prelepe vasice, ki so švigale mimo nas, je bil enkratlen – božanski! In že smo prispeli v Trebnje, kjer smo pozajtrkovali – popili res dobro kavo ali sadni čaj. Oboje smo lahko po ugodnih cenah v zelenih količinah kupili tudi za domov ali morda za darilo prijateljem. Nato smo nadaljevali pot do Metlike. Tam smo si ogledali proizvodnjo v Komelu, kjer spretni in pridne roke delavk ustvarjajo modne umetnine. Seveda smo obiskali tudi vabljive prodajalne Bete in jim odkupili nekaj zalog. Potem pa naprej! Med vinogradi smo se vzpenjali po vijugasti cesti do Radovice.

Prijazno nas je sprejel na svojem kmečkem turizmu gospod Bajuk. Da ne bo pomote, povedal je, da ni nič v sorodu s politikom.

Tam smo poizkusili njihove dobrote – vse domače: meso, zelenjava, vinska kapljica. Razpoloženje je bilo vse prijetnejše. Gospod Joh je mojstrsko raztegnil harmoniko. Zadenela je lepa narodna glasba in prelepa slovenska pesem. Razpoloženi smo se mladostno in umo zavrteli. Bilo je res veselo – čudovito. In nato pokušina vin v domači vinski kleti. Ob dobri kapljici in belokranjski pogači smo lahko prisluhnili tudi omamnim zvokom tamburice izpod spretnih prstov gospoda Ivana Slobodnika iz Radovice.

Sledilo je presenečenje. Med nami je bila slavljenka Olga. Prestopila je prag zrelih let. Urbano smo zapeli pesem: »Nekoč živelca delkica, po imenu Olgica, ...« Zvoki harmonike in tamburice pa so prešerno vabili. Vsi od navzočih fantov so slavljenci želeli pokloniti nekaj laktov valčka. Ja, kar pošteno so jo utrudili, a menim, da je naš poklon našel pot do slavljekinega srca. Nismo pozabili, da se bliža praznovanje novega leta, zato smo izkoristili priliko za nakup vrhunskega buteljčnega vina.

Sledilo je še slovo – seveda s pesmijo, ki se je razlegala tudi med poljo in avtobusu. Vmes se je slišal še kak vic – razpoloženje na višku. In spontano – brez vsake režije in kar med vožnjo smo na »modni reviji« predstavili izdelke tovame Bete: majčke, spalne srajčke in kopalke. Publika je bila navdušena. Vse manekenke so se obdržale na nogah, četudi je avtobus vijugal in urno puščal za sabo ovinke, ko nas je vozil nazaj – proti Trzinu. Zadenela je še zadnja pesem in voznik Beno Tours-a nas je varno pripeljal domov. Sledila je prijateljska izmenjava pozdravov z željo, da se še naprej tako prijetno povezujemo in družimo.

Anka Jurše

## SREČANJE ČLANOV MEDGENERACIJSKEGA DRUŠTVA IZVIR

V začetku meseca, natančneje 10. decembra, so se v našem kraju zbrali člani, pravzaprav v večini člani, društva Izvir. Gre za medgeneracijsko združenje, ki spodbuja medsebojno samopomoč in dejavnost starejših ljudi z našega območja. Na srečanje, ki so ga postreli s krajšim kulturnim programom in skečem, je prišlo kar kakih 120 starejših. Gostiteljice, trziške članice društva, pa so bile še posebej ponesne, ker so lahko prijateljicam iz drugih krajev povedale, da se trziški Izvir krepi in da bodo v kratkem lahko ustanovili še eno skupino.

Društvo namreč skrbi, da posamezne skupine ohranjajo pristne medčloveške odnose, kar pa je v preveč velikih skupinah težko. Ko ena skupina postane preštevilna, se razdelijo na dve novi.





## MALO DRUGAČNA PROSLAVA DNEVA SAMOSTOJNOSTI

**K**er je konec tega meseca tako natrpan z najrazličnejšimi slavnostmi, zabavami, praznovanji in drugimi prireditvami, je bilo kar težko najti ustrezen čas za pripravo trzinske proslave v počastitve dneva samostojnosti. Organizatorji so nazadnje kot najprimernejši datum izbrali nedeljo, 22. t. m., vendar si vse do zadnjega niso bili na jasnem, ali so se prav odločili ali ne.

Trzinci pa so se tistega večera začeli kar množično zgrinjati v dvorano kulturnega doma, kjer jih je čakalo presenečenje.

Člani domačega KUD-a so jih pričakali v

upokojevcem Žerjavčki. Pevci, ki pojejo vedno bolj ubrano, so po obvezni Zdravici zapeli še venček veselih domačih pesmi, med katerimi so se še zlasti izkazali pri živahni zdravici Bratci veseli vsi. Sledil je županov govor, ki je bil za razliko od govora novega predsednika Slovenije dr. Janeza Drnovška, ki smo ga lahko poslušali dobre pol ure prej, ko je prevzel nove funkcije, precej bolj skeptičen do evropskih pove-

zav. Medtem ko je novi predsednik svoj govor skoraj v celoti posvetil nujnosti vstopanja v evropske povezave, je trzinski župan opozarjal na nujnost ohranjanja slovenske identitete in slovenskega jezika. Pohvalil je, da smo od osamosvojitve Slovenci veliko dosegli, opozarjal pa je tudi na nepremišljene in prenapetostne poteze, zato se je zelo zavzel za referendum pred dokon-

nim pristopom k Evropski uniji in Natu. Nato so člani KUD-a kot natakazji simpatično recitali ali deklamirali pesmi, ki so zajele in prikazale tako rekoč vse Slovence – od izseljencev do zamejcev in prebivalcev različnih slovenskih pokrajin. Primorsko so po svoje predstavili tudi gostje večera, ansambel Vruja (*Zvir*), ki so na harmoniko, kontrabas in dve violini, včasih pa tudi z dudami in mandolino, predstavili poskočne stare pesmi svojih prednikov. Pesmi so bile tako poskočne, da si nekateri obiskovalci niso mogli kaj, da ne bi tudi za-

plesali. K veselim pesmim polnim sonca in radoživosti, se je še kako prilegel prhut in rdeče vino, ki se je kar samo ponujalo z miz. V veselem razpoloženju gostje še opazili niso, da je uradnega dela proslave že konec in da je vse skupaj še prijateljsko in predpraznično druženje. Lepo je bilo tistega večera v trzinski dvorani in godci iz Primorske so še nekajkrat sami šli na oder in zaigrali ter zapeli narodne pesmi iz svojih krajev.

Vse priznanje organizatorjem, trzinskim KUD-ovcem, ki so se še nekajkrat izkazali z domiselno pripravljenimi proslavami. Spet so presenetili, in res si zaslužijo vse pohvale. Na takšna praznovanja bomo pa še radi hodili. Ko so gostje gledali obložene mize, pa je bilo slišati tudi vzklike ponosa: »Pa smo res bogata občina!« Ni bogastvo samo denar in listo, kar gre pogri, bogastvo je tudi to, da se zelo pogosto lahko srečujemo, prijateljsko pomenkujemo in da se čutimo kot Trzinci. Žal se je ob tem v pogovore kar nekajkrat prihitelo tudi vandalstvo neznanih zafrustrirancev, ki so dve noči pred tem na glavnem trzinskem križišču oskrnili novoletno jelko. Marsikdo je dejal, da je žalosten, ko na ta način vidi, med kakšnimi ljudmi živimo. Čeprav naj bi bil predbožični in prednovoletni čas prazničen čas ljudi blage volje, dobrote in odprtih src, so med nami očitno tudi kvazi junaki, ki pod okriljem noči zganjajo svoja barbarstva. Če že niso sposobni narediti kaj dobrega, zakaj morajo delati slabo?

Miro Štebe



oblačilih natakarij in natakarjev in jih uglajeno vodili do sedežev ob okusno okrašenih mizah, ki so bile razpostavljene v vrstah po dvorani. Obiskovalci si niso mogli kaj, da se ne bi čudili, ko so opazovali pogrinjke z dobrotami, bokali rujnega vina, svečami in drugimi okraski. Zadrego je prekinil »gostitelj« Osmir Ružič – Ružko, ki je v vlogi glavnega »oštirja« na zabaven in sproščen način povabil ljudi, da naj okušajo dobrote njegove birlije, zraven pa še prisluhnejo petju mešanega pevskega zbora trzinskega društva



## VESELO POPOLDNE STAREJSIH OBCANOV



Že po tradiciji je župan občine Trzin g. Tone Peršak pred koncem leta povabil najstarejše krajanke naše občine na prednovoletno srečanje. V dvorani kulturnega doma so jih pričakale lepo pripravljene mize, na odru pa so se vrstili nastopi umetnikov, od najmlajših iz male šole, do starejših, ki so imeli vrstnike v dvorani. Vsi so po svoje prispevali k prijetnemu vzdušju v dvorani in udeleženci srečanja so jih vedno znova nagrajevali z aplavzom in nasmehi odobravanja. Lepo je bilo spet kramljati z nekdanjimi prijatelji in znanci. Kako čas beži in nosi vsakega po svoje. Pravzaprav se je od takrat, ko so se nazadnje tako srečali, že marsikaj spremenilo. Pogovor se je hitro razvel, k boljšemu razpoloženju pa je prispevala tudi dobra ponudba hrane in pijače. Program je povezoval Gašper Ogorelec, župan pa je tokrat imel krajši a bolj sproščen govor. Med drugim je posebej čestital Ivanki Burger, ki prav te dni praznuje okrogli jubilej.

M.Š.



## ZMEŠAMO ČAROVNICE, BUČE IN PAJKE - DOBIMO MEGA ZABAVO

(fotografije smo objavili v prejšnji številki Odseva)

Okrepčevalnica Barca tudi letos ni razočarala trzinskih malčkov! Pred nočjo čarovnic, v soboto, 26. oktobra dopoldne, je pred Barco zrastle grad – trampolin, iz gašperčka je zadikalo po pečnem kostanju, iz zvočnikov pa je glasba vabila radovedneže in sploh vse malčke na zabavo s čarovnicama Mato in Mustačo. Otroci si niso dali dvakrat reči in kmalu so v vse večjem številu vodili svoje starše na zabavo. Malčki so takoj vedeli, kako se stvari stree. Eni so se zapodili skakat v grad, drugi so luščili kostanj in srkali razne, ne ravno čarovniške napitke, tretji pa so hite-li risat pajke. Zakaj pa pajke? Saj jih je bilo že kar nekaj narisanih in razobešenih okrog Barce. Pajki, ki so jih narisali ali prinesli otroci, so bili namreč »plačilo« za buče. Kdor je prinesel pajka, naj bi dobil bučo. Ampak pajkov je bilo kmalu toliko, da je bilo že takoj jasno, da bo buč zmanjkalo. Stvar sta rešili čarovnici Mato in Mustača, ki so ji krajše rekli tudi kar Tata. Oba odločila, da si bo bučo prislužil tisti, ki se bo najbolje, kot mumijsa, zavil v krep papir. Očitno se otroci spoznajo na vse,

saj se je kmalu pred Barco pojavilo kar precej smešnih, v toaletni papir zavitih mumij, ki pa so bile še kako živahne. Ni čudno, da je tudi zanje buč kmalu zmanjkalo. Ob izdelovanju strahov in drugih domišljjskih glav iz buč pa so na svoj račun prišli tudi starši. Kot otroci razposajeno so rezali buče, jim vrtali nosove in praznili možgane. Nekatere mamice so se šle umetnice in so bučam za pokrivala naredile prave ikobane iz suhih trav, listov in različnih plodov. Vsa čast mamicam! Res imajo umetniške darove, ampak tudi očki so se izkazali. Nekateri so znali na svojih bučah izrezati prav grozovanske in grozljive čekane. Ko so otroci buče postavili na ogled, pa se je stroga strokovna komisija odločala po načelih komisij, ki na izborih za različne misice izberejo tisto mis, ki je drugi ne bi. Ampak tokratna prva nagrada je bila pa vsekakor zaslužena. Princeška je bila res princeška! Bravo, mami! Ampak kaj, ko je še cela vrsta drugih mamic, da o očkih ne govorimo, tudi zelo lepo izrezala, oblikovala in okrasila svojo bučo. Čarovnica Mustača je ugotavljala, da so pravzaprav vse buče tako posrečene, da so kar vse zmagovalke, njena kolegica Mata

pa je zato med otroke za nagrado začela metati črve. Eni so rekli, da so špageti, ampak to ni držalo, saj so bili sladki in črni pa zeleni in rdeči. Otroci so bili navdušeni. Črvi so bili tako slastni, dolgi in sploh ... sladki! Tisti, ki jim črvi niso bili dovolj, pa so lahko okusili sladkosti iz čarovniškega kotla, v katerem so brbotale razne čarovniške preparati, ki sicer na pogled niso vlivali upanja, ampak vse skupaj je bilo pa zelo okusno. Čarovnice te stvari znajo že od nekdaj! Ni čudno, da so čarovnice!

Tokrat pa čarovnice niso znale zakuhati tako toplega in lepega vremena kot lani. Ena od lanskih čarovnic je s sabo vzela recept, zato je z večerom začel otroke v lička ščipati mraz in takrat so se spet izkazali starši, ki se jim je mudilo domov pred televizorje. Družba se je počasi začela razhajati. Vsak otrok je za spomin vzel svojo bučo, ob slovesu pa so se s čarovnicami dogovorili, da se prihodnje leto spet dobijo.



Miro

# Gospa ZOFKA NAROBÉ, poročena Vukovič - BALONTOVA ZOFKA: Ce bi še enkrat živela, bi spet rada živela v Trzinu

Gospa Zofka je stara 74 let, rojena je bila v družini Narobe - Balontovl. S hčero Branko stanuje v Ljubljani, hišo na robu trzinskih polj je nedavno prodala, ker nima ne zdravja ne dovolj sredstev za obnovo in vzdrževanje.

"Kaj posebnega vam o sebi ne morem povedati," pravi. "Nisem ne političarka ne pisateljica, nisem poznana v poslovnih krogih, nikoli nisem hrepenela po položajih, priznanjih .... vendar pa imam zelo rada svoj Trzin. In še nekaj - knjigo. In če bi še enkrat živela, bi bila spet rada in Trzinu.

Sreča ni predvsem materialna dobrina, srečo sestavljajo majhne radosti, hrepenenja; v Trzinu jutranji pogled na kamniške planine, na širna polja z valujočim žitom, dobra knjiga, prijazen pozdrav. To bom tudi najbolj pogrešala sedaj, ko sem bom redkeje vračala na svoj dom. Dobro, da imajo novi lastniki tudi trzinske korenine in mi bodo vrata bivšega doma vedno odprta. Za sprostitve, za novo energijo.



Zofka v družinskem krogu

Pravite, gospa Zofka, da Trzinu niste dali nikakršnega svojega pečata. Sama menim drugače. Urejena gospa, lepega obraza in svetlih, odkritih oči, ki se ne umikajo, zrejo naravnost v sogovornika. Tako se vas spominjam iz časov, ko smo hodili na staro trzinsko postajo in nato z vlakom v Ljubljano, jaz v šolo, vi v službo. Ne spominim se, da bi se kdaj na vlaku pridružili skupini kvartopircev in zabavljačev - Trzincev, med katerimi je bila tudi marsikatera ženska. Pa tudi Vaše besede čeznje ni bilo, nasmejali ste se jim, jih pozdravili, se vljudno poslovili. Človek je imel včasih občutek, da ste nekako odmaknjeni v svoj svet.



Izhajate iz Narobetove družine, veje Balontovih, priznanih mizarjev, v sorodstvu je bilo več duhovnikov, med drugo svetovno ste bili kot aktivistka tudi internirani.

Razveseljuje me, če se doma, na

delu, v trgovini, tudi na zabavah spoštujemo kot ljudi. Spoštovanje gre tako moškim kot ženskam, ne glede na to, kakšno delo opravljajo. Prav je, da spoštujemo tudi drugačnost. Tudi moja dobra soseda, ki jo imam iskreno rada, spoštuje moj odnos do ljudi in knjig in mi ne očita, da je ona delala na polju, medtem ko sem jaz brala.... Sama imam prav tak odnos.

Hiša Balontovih, dom mojih starih staršev in rojstna hiša mojega očeta, je tik ob gostilni Pri Narobet. Po pripovedovanju naj bi



Balontova hiša

bili stavbi stari preko 400 let. Predvidevam, da sta iz ene družine Narobe izšli dve glavni veji Narobetov: ena se je opredelila za gostinstvo, druga pa za mizarstvo. Kot vem, je bila mama Slavka Stroleta sestrična mojega starega očeta. Škoda, da v družinah ni večjega interesa za raziskavo družinskega drevesa. Zanimivo bi bilo ugotoviti, od kje ime gostilne Pri Narobet. Bolj verjetno, da iz priimka kot iz lege - stavba na robu. V oколici in dalje proti Mengšu je bilo namreč že takrat nekaj trdnih domačij, kot Celova, Vožarjeva, Smukova ... Naše sorodstvo je tudi pri Zaharijevih v Trzinu, tu živi družina Cvetka Narobeta ... Balontovi mizarji so bili znani daleč naokrog, stari oče je imel več pomočnikov. Njihovo delo so na primer

klopi v cerkvi sv. Florijana v Trzinu. Iz rane mladosti mi je ostala v spominu stara Balontova hiša z mizarško delavnico, ki sicer preurejena še vedno stoji, njena notranjost, velika hiša s kmečko mizo in stara mama, opravljena v belo, pri kuhi in strežbi. Otroci smo po mleko hodili k Narobet, takrat so se ukvarjali še s kmetijstvom, v trgovino pa k Ficig in k Matučku. Moja mama je dosilkrat kuhala v gostilni pri takratni gostilničarki Rozki Strole, posebej ob večjih praznikih, ko so imeli veliko gostov.

V Stražarjevi knjigi Mengeš in Trzin skozi čas zasledimo v letu 1825 dve domačiji s priimkom Narobe in tudi s hišnim imenom Narobe. Kdaj se je potem pojavilo domače hišno ime Balonta?

Tega žal ne vem, mogoče je povezano z dejavnostjo. Vendar so mojemu staremu očetu že pravili Balonta. V družini Miroslava Narobeta - Balonta, mojega starega očeta, se je rodilo kar 10 otrok. 5 fantov - vsi so bili mizarji, in 5 hčera.

Moj oče se je zaposlil na železnici 1926, se poročil s Francko Šuštar iz Češnjice, kuharico po poklicu. Oče, mama, brat Ludvik in jaz smo najprej stanovali pri Dimcu ob Pšati. Skozi kuhinjsko okno se je videlo naravnost na Pavovo dvorišče. Kasneje sta starša postavila hišo ob robu polj ... Vsi v družini smo radi brali. Prava mala čitalnica in debatni prostor je bila naša kuhinja. Oče je bil uka žajen mož, tako da sva ga z bratom morala naučiti čirilice. Mama je zlagala pesmi za razne priložnosti, iz bratom sva jih recitirala sorodnikom in prijateljem ob praznovanju godov.

Kako ste takrat mladi preživljali prosti čas?

Osrednje igrišče je bil potok Pšata, in sicer poleti in pozimi, za otroke in za odrasle. Poleti smo se kopali v vseh mogočih kolicah, predvsem v Mačkovem, Lojzeto-



Zofkina starša

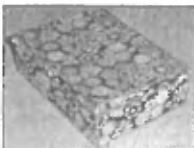
ven, pozimi smo drsali. Takrat so bile zime hude in Pšata je v glavnem zamrznila. Spominim se, da so ženske v Pšati prale penilo, kmetije prali konje in se tudi sami okopali po umazanem kmečkem delu. Tudi velik umetno poplavljen travnik ob gradu Jablje je bil pozimi drsališče. Habaščo so namreč spodaj zajezili zato, da je nastal led za potrebe mesarjev in za prodajo. In "vabuški hribček", kot so mu in mu že pravijo, je bil sankališče in smučišče. V gostilni Pri Narobet so se igrale igre, med vojno in po vojni so bili tam in Pri Matičku razni politični shodi, zborovanja ...

Ko je Pri Matičku ob neki priliki govoril poslanec Brejc, mu je eden od Trzincev vpadel v govor z besedami, da ni zanj. Poslanec je vprašal, za katerega da ni. Za tistega, ki ste ga imeli v mislih, je odgovoril. Trzinci so bili vedno iznajdljivi. Pustelovščine takratne mladine so bile rabutanje sadja. Največkrat smo se znašli pod Dobenom in Rašico, kjer so imeli najlepše češnje, orehe, kostanj.

Krog mojih prijateljic in prijateljev v mladosti je bil ozek. Družila sem se s sošolkko Dragico Kržišnikovo, Hajbanovimi, Vožarjevo Angelo, Matičkovo Meri, Matičkovim Mihom, Narobelovim Dušanom, Škrlepovo Meri ... Mnogih že dolgo ni več, nekaj jih je padlo med drugo svetovno vojno, nekaj se jih je izselilo iz Trzina ...

Vaša mama je bila glavna kuharica v gradu Jablje za časa baronice Marije Lichtenberg in potem Bilowa in za časa oficirske šole, torej pred, med in po drugi svetovni vojni. Verjetno ste bili večkrat na gradu. Česa se spominате? Pravite, da je šatuljo, v kateri hranite njene spominke, vaši mami poklonila baronica?

V gradu Jablje nisem bila velikokrat. Spominim pa se, da nas je mama peljala v grad, ga nam v celoti razkazala. Še danes bi vedela za notranjo ureditev in okolico. Vendar takrat zame poslikave, parketi, vodomet sredi dvorišča, senčnica na hribčku ... ni pomenilo kaj dosti. Knjižnica me je najbolj prevzela. Če bom lahko kaj pripomogla, sem pripravljena povedati kaj več o svojih spominih in takratno življenje v gradu Jablje.



Šatuljica, ki je omenjena v članku

V vaših družinah, tako po nčotovi kot po mamini strani je bilo kar nekaj duhovnikov in sester.

Duhovnik Martin Narobe, ki je leta 1888 ustanovil duhovnijo v Trzinu, je bil verjetno bratranec mojega starega očeta. Oče je večkrat hodil v Zapogec k teti, kjer je župnikoval Martin. Teta je bila verjetno njegova kuharica.

Bili ste mlada aktivistka, tudi internirana, ali je ta plat vaše družine - mislim na duhovnike, kaj vplivala na odnos do vas po vojni.

Ne, vsi smo se dobro razumeli.

Leta 1944 so me kot šestnajstletno dekle aretirali in internirali v Birkenheide. Skupina mladih se je organizirala za delovanje proti okupatorju, zbirali smo material za partizane, trosili letake. Spominim se dogodka iz teh časov, da me je brat Ludvik peljal na kolesu, iz kangle sem metala letake. Srečala naju je mengeška policija, zagotovo uvidela, kaj počneva, vendar je dejanje spregledala.

V trzinske organizacije po vojni nisem bila povabljena. V Zvezi borcev so se me spomnili šele, ko se je pisala knjiga Mengeš in Trzin skozi čas. Sama imam odnos do vere, spoštujem verne ljudi, ne omahljivcem in opravljivcem. V Trzinu je nekaj ulic imenovanih po padlih med drugo svetovno vojno. Marsikdo od padlih bi si tako poimenovanje še zaslužil. Pogrešam poimenovanja po pomembnih možeh, pa čeludi so bili duhovniki. Ali na primer po priznanih starih obrtnikih, kmetih. Tu gre za odnos in tradicijo

**Kaj menite o Trzincih?**

Trzinci smo bili vedno izredno domišljivi. Nekaj imamo, pa mislimo, da smo dosegli vse. Spodnji Trzinci so se znali drugače vključiti v napredek, zato je po moje zgornji Trzin zaostal za napredkom. Ni bankomata, ni pločnikov ... Napredek je nujen. Naj se razvija podjetništvo, naj se gradijo nove in lepe hiše, vendar ohrani naj se tisto s tradicijo. Kako lep in za dušo je bil in bi bil še lahko sprehod "za krajem". Ni napredka, staro izginja. Ni tradicije ohranjanja starih obrti, kot je mesarstvo, mizarstvo, pletenje ... Vedno sem bila za čim višjo izobrazbo ljudi, tudi kmetov. Tudi ti naj bi šli v korak s časom - bio kmetije, kmetije odprtih vrat, zelenjavni nasadi ipd.

**V Odsevu ste zagotovo sledili predvolilni kampanji tudi v Trzinu in obljubam strank in posameznikov. Kaj menite o bodočem razvoju kraja?**

Spremljala sem to kampanjo, tudi pogovarjala sem se z ljudmi, ki jih tudi sicer obiskujem in oni mene. Ja, propagira se zeleni Trzin. Brez programa. Ali naj se mokrišča zaščitijo in lastnikom primerno plačajo ali pa naj se odloči za pozidavo. Eno ali drugo, ne pa pasja stranišča in smetišča na zasebni zemlji. Pa pasja stranišča po njivah.

**In vaše novoletno voščilo Trzincem in Trzinu?**

Moja želja in voščilo je, da se Trzin kot celota razvije v gospodarsko napreden kraj, prijeten za bivanje, da se uredijo lepe sprehajalne poti, ob katerih bo sprehajalec imel kje posedeti, pojesti, tudi dvigniti denar z bankomata in predvsem skozi stari del kraja pogledati v krajevno preteklost z ohranitvijo dediščine. Tradicija naj bo sprehod do Dobena in naprej na Rašico, kamor smo Trzinci vedno radi hodili. Trzinci moramo biti odločnejši za razvoj in ohranjanje tradicije.

Gospa Zofka, hvala za pogovor. Vam in vaši hčeri želim veliko zdravja in pogostega vračanja v Trzin, med ljudi, ki jih imate in vas imajo radi.

Jozica Valentak



Pri gaspe Ani Benda ob njenem rojstnem dnevu - Zofka je druga z leve.

## JESENSKE DEJAVNOSTI DRUŠTVA PRIJATELJEV MLADINE

Čas pa res hitro mineva, komaj se je začelo novo šolsko leto, že so za nami jesenske počitnice. To je čas, ko zadišijo po pečenem kostanju, toplen čaju in mrazu. Zelo je lepo preživeti proste dneve v toplen domu, v krogu najdražjih. Žal pa so nekateri starši prezaposleni in ne morejo imeti prostih dni med počitnicami. Zato so zelo veseli, da je za njihove otroke in druge organizirano »delavno varstvo«. Pri tem, kako kvalitetno in koristno preživeti prosti čas, pa jim z različnimi delavnicami pomaga Društvo prijateljev mladine Trzin. Tokrat jim je ponudilo kar šest različnih dejavnosti: likovno, gledališko, računalniško in slaščičarsko delavnico, košarko in igre z žogo ter športno aerobiko. Vse, razen zadnje, so bile dobro obiskane. Posebno bi omenila dejavnosti likovne delavnice, na kateri so otroci izdelovali med drugim tudi novoletne voščilnice, ki so jih namenili starejšim občanom Trzina. S tem so vsekakor prispevali svoj del k izboljšanju sodelovanja med generacijami. Otroke, ki so obiskovali počitniške delavnice, smo povprašali, kako jim je bilo na delavnicah všeč.

### LIKOVNA DELAVNICA

- Bilo mi je zelo všeč. Najbolj pa mi je bilo všeč, ko smo izdelovali izdelke iz finno mase. To, kar smo izdelali za starejše občane, pa je bilo zelo lepo, ker smo mislili tudi na njih. (Nina, 5.b)
- Na likovni delavnici mi je bilo zelo všeč, ker smo veliko ustvarjali. Najbolj všeč mi je bilo, da z ustvarjanjem razveseljujem stare ljudi. (Anja, 3.b)
- Na likovni delavnici mi je bilo zelo všeč: izdelovali smo okraske iz das mase, risali na steklo in izdelovali voščilnice. Zelo všeč mi je bilo, ko smo izdelovali voščilnice za stare ljudi. (Kaja, 3.b)
- Super je bilo. Izdelala sem super vazo. Vem, da bom razveselila starejše z voščilnicami. (Nika, 1.b)
- Delavnice med počitnicami so mi zelo všeč. Upam, da bodo tudi v naslednjih počitnicah. V redu je, da smo naredili še nekaj voščilnic za starejše in upokojene ljudi. Upam, da jim bodo voščilnice všeč in da jih bodo veseli. Mislim, da smo vsi s tem naredili nekaj dobrega. (Martina, 6.b)

### KOŠARKA

- Ta aktivnost je bila zelo zanimiva in zabavna. Bilo mi je zelo všeč. Upam,

da bom lahko vsake počitnice preživel ob košarki. Erčo je res car! (Matic, 6a)

- Bilo mi je zelo dobro, ker smo igrali rokomet, nogomet in košarko. (Žiga, 4.a)
- Zelo mi je dobro, ker smo igrali več športnih iger: rokomet, nogomet in košarko. Če bi še trajalo, bi hodil vsak dan. Najbolj všeč mi je bil nogomet. Nekaj sem še pozabil... da smo se tudi smejali! (David, 4.a)

### GLEDALIŠKA DELAVNICA

- Imeli smo se zelo dobro, ker smo pospravljali in delali za predstavo Nasilje in seveda jedli in pili. (Saso, 6.r)

### RAČUNALNIŠKA DELAVNICA

- Bilo je super. Najraje sem se zabavala s sestavljanko. Na računalništvo bi še hodila. (Petra, 1.b)
- Bilo je zelo dobro. Še posebno všeč mi je bila SKB PAFI (igra o pujsku). Učiteljica je bila zelo prijazna. (Anže, 1.b)
- Jaz sem med počitnicami obiskoval računalniško delavnico. Spoznal sem, kako se riše na računalniku. Tam mi je bilo zelo všeč. (Silvo, 3.b)
- Med jesenskimi počitnicami sem se vpisal na računalniške delavnice, ki jih je organiziralo društvo prijateljev mladine. Dva dopoldneva smo spoznavali računalnik in se učili, kako ga uporabljati. Vsak otrok je delal na svojem računalniku. Učila nas je zelo prijazna učiteljica Vanja. Izdelali smo vabilo za noč čarovnic, urnik, nekaj pošastni in igrali igrico Papi. Vmes smo imeli malico in se šli igrati v telovadnico. Bilo je zelo lepo. Drugo leto se bom spet vpisal na računalniške delavnice. (Anže, 2.a)

### SLADKA DELAVNICA

- Bilo mi je zelo všeč. Najbolj všeč mi je bilo, ko smo pekli piškote. (Tim, 3.a)
- Na slaščičarskem krožku mi je bilo zelo všeč. Naučil sem se nekaj novih receptov. (Blaž, 4.a)
- Na kuharski delavnici mi je bilo zelo všeč. Pekli smo torto, palačinke in piškote. Zelo mi je bilo všeč, ko smo pekli palačinke. Naredili smo jih tako: najprej smo dali moko, mleko in jajca, nato smo vse skupaj zmešali. Tako nastane masa za palačinke. (Nives, 3.b)

Za DPM Petra

Redek obisk prijateljstvo poveča.

Arabski pregovor

## FRULA

Naš Lumpi se je rad lovil – nato vročino je dobil. Frulo si je zaželel – in da bi hitro ozdravel.

Obe sta želji se izpolnili, Lumpiju srečo natrosili. Sedaj lahko bo spet norel, na fruli pesmice si pel.

Nadel si lepo je oblekico, na glavo dal si čepico. V roke frulico je vzel in v naravo odhilel.

Pihal v frulo je močno – iz nje izzvalil pesmico. So ptičke k njemu priletele skupaj z njim so žrvgolele.

Anka Jurše

## PETELINČEK

Petelinček skače, besen je. Kje so moje putke vse? Kljuje jih ki-ki-ri-ki, nevestico si zaželi.

Putki za petelinčka ni – na gnezdu jajčeca vali. Piščančkov si je zaželela, ves dan na gnezdu je čepela.

Res so piščančki se zvalili, so s kokljjo na sprehod hodili. Je petelinčka srečala – bahavo mimo njega šla.

Anka Jurše

## ŠOLSKA TORBA

Deček naš v šolo gre, torba strašno težka je. Ramice od teže so rdeče, hrbtnico mu postrani vleče.

Komaj težo premaguje, včasih res kar obupuje. Hrbtnica ga boli, a pri tem rešitve ni.

Velike to težave so in kar naprej se večajo. A če hočeš biti kdaj učen, sprejmi težo vseh bremen.

Anka Jurše



## VESELI DECEMBER V DRUŠTVU PRIJATELJEV MLADINE

Slovenska imena za december so gruden, kolednik, grudnik ali božični mesec. Lahko pa bi ga poimenovali kar praznični mesec, saj se v njem zvrsti največ praznikov. Decembar je mesec radostnega druženja, čarobnih pričakovanj, sanjarjenj in obdarovanj. Prevzamejo nas posebni občutki, ki sodijo samo v ta čas, v katerem si želimo svežine, navdaha in zanosa, da bomo kos vsem zastavljenim ciljem, ki smo si jih zadali za prihajajoče leto. Ljudje smo bolj širokosrčni, veseli, prijazni... Hkrati pa pogledamo nazaj skozi vse leto in ocenimo svoja dejanja ter dosežke.

Decembar je tudi otrokom zagotovo najljubši mesec. V tem času imajo Miklavž, božiček, ponekod pa še dedek Mraz obilo dela, da obiščejo vse otroke in jih obdarijo. Dobri možje vedo, da so bili otroci vse leto pridni in da so jim napisali ogromno pism z željami, in jih nestrno pričakujejo. K lepšemu, bolj prazničnemu vzdušju je tudi letos pripomogla starka Zima, saj nam je že natrosila malo snega. Zagotovo pa ga ima še kaj in nam ga bo poslala malo kasneje, da bodo lahko otroci pa tudi odrasli preizkusili smučke in sani.

Trzinke otroke pa ne obdarijo samo dobri možje, temveč tudi Društvo prijateljev mladine. Tudi v letošnjem veselem decembru je za otroke pripravilo praznično



likovno delavnico in predstavo Butalci. Delavnica je potekala 10.11. v avli osnovne šole in se jo je udeležilo 30 otrok s svojimi starši. Potekala je pod vodstvom gospe Brede Podbevšek. Bilo je nadvse prijetno predpraznično vzdušje, kar je pripomoglo k veliki ustvarjalnosti. Otroci so s pomočjo staršev izdelovali novoletne voščilnice in svečnike. S svojimi izdelki si bodo zagotovo polepšali in popestrili prihajajoče praznike.

Potujoče gledališče Kranjski komedijanti pa je v torek, 17.11., v kulturnem domu uprizorilo veseligoj Frana Milčinskega Ježka - Butalci.

S predstavo Butalci so člani društva prijateljev mladine sklenili dejavnosti v letošnjem letu, imajo pa že nove ideje in načrte za naslednje leto.

Gotovo ste že v večini opravili nakupe daril za svoje najbližje, sorodnike, prijatelje...

Ob tem pa ne pozabite obdariti samih sebe s prijetnimi mislimi in lepimi željami, ki naj vas spremljajo na vsakem koraku vse dni v prihajajočem letu. Srečno novo leto želi vsem krajanom Društvo prijateljev mladine Trzin.



Za DPM Petra

## SLOVENSKI DOMOVINI

Ti, slovenska domovina, najkрасnejša vseh dežel. Kdo od nas bi te ne ljubil, kdo od nas ne bil vesel.

Rad lepote tvoje bi opeval, ki drugje jih nima svet. Z lepo pesmijo srce ogreval, toda zmanjka mi besed.

Med zelenjem so domovi, tvojih trgov, mest, vasi. Njih stražarji so gora vrhovi, priče nekdanj slavni dni.

Ko na zemlji Korotana, prost živel je Samov rod. Po valovih pa Jadrana svobodni plul Slovencev brod.

Čvrst, pošten tu rod prebiva, domu, veri vedno zvest. Zemlje blagoslov odkriva žuljava slovenska pest.

Saj v ostrcu tvojem skriva bajno pravljico in dragi svet. Vedno mlada, vedno živa, si razkošni, lepi svet!

Alojz Muhar



## NOVOLETNA KOLEDNICA

Plamen sveče dogoreva, stavke zadnje roka piše, v knjigi praznega ni lista se polnoči čas odšteva.

Dogodkov leta zven odmeva, misel naša zre nazaj, služila je zablodam vsem, ravnali nismo vedno prav.

Pozabljene naj bodo zmotne in kar na duši nam leži, znebiti se stranpoli v življenju, lepši si čas ustvarimo.

Vsak sebi naj zajoje upanja vesele pesmi, Trzinci, zdaj na zdravje, naj srečno, zdravo novo leto bo!

Alojz Muhar



## NOVICE IZ POD ZVONA SV. FLORIANA

### ZIVIMO KOT PREBUJENI LJUDJE

**N**a začetku adventa smo povabljeni k čuječnosti, ki jo ponazarja poklic vratarja. To je danes zelo pomembna služba. Ko imas uradna pota, ti je vratar za oken-  
ce v labodavno pomoč, obenem te pa premeri od nog do glave ali celo zahteva dokumente.

Delo vratarjev, nočnih čuvajev in varnostnikov ni lahka stvar, kajti v današnji naglici je vse težje biti čuječ in pozoren. Pogosto se izkaže, da so nepridipravi bolj "čuječi". Nekdo se je zanimal in spraševal: "Ali je bilo na vas oglas, da iščete nočnega čuvaja, že kaj odziva?" Dobil je odgovor: "Ja, seveda. Tačas so že trikrat vlomili!"

"Gospodar je šel na pot, služabnikom je izročil oblast, vsakemu posebno opravilo in tudi vratarju je naročil, naj čuje. Čujte torej, ker ne veste, kdaj pride hišni gospodar, da vas ob nenadnem prihodu ne najde spežih." To zahteva evangelij na začetku adventa, ki je čas pričakovanja in priprave na božič. Božič je sicer gotov, vemo, kdaj bo, ni pa gotovo, kdaj pride Gospod in nas odkločite predse. Omenjen je gospodar, saj niti o svojem življenju ne odločamo povsem sami.

Smo le oskrbniki, z velikansko odgovornostjo zase in za druge ter za božje dobrine na zemlji. Da bi čuječe in polno preživeli ta advent, priporočam troje:

Najprej: Živimo kot prebujeni ljudje. Kristjan ni dolgočasnež in zaspanec, ampak pozorno spremlja dogajanje okoli sebe. Živi s pokončno glavo. Ve, da nam Bog prihaja naproti po vsakem človeku, po vsakem dogodku. Ne spreglejmo znamenj časov.

Drugič: Živimo kritično. Kritičnost pomeni sposobnost razlikovanja, presojanja, tehtanja. Da znaš razlikovati resnico od laži, zmije od plev, da bereš med vrsticami, da pogledaš za kulise. Nobena stvar ti tako ne izostri sposobnost presojanja kakor branje in premišljevanje Sv. pisma.

In končno: Živimo "v tem trenutku", danes. Samo ta trenutek je pomemben, samo tega imamo v oblasti. Koliko ljudi živi v sanjarjenju o prihodnosti ali pa v strahu, medtem ko dragoceni čas odteka v prazno. Ne pustimo, da nam kdo nažene v kosti strah pred prihodnostjo. Takšen strah človeka samo hromi. Kdor ima vero in zaupanje v Boga, ne potrebuje astrologije in vedeževanja.

dr. Bogdan Dolenc

### KAKO SE JE V TRZINU VČASIH ŽIVELO ...

iz kronike duhovnije Trzin

Čeprav v poletnih in jesenskih mesecih naše rubrike ni bilo, ni ugasnila in bo še prinašala zanimive drobtinice iz župnijske kronike. Pisali smo že o tem, da je novi dušni pastir Viktor Kragl po prihodu v Trzin (spomladi 1933) začel obsežna obnovitvena dela pri cerkvi. Kronika natančno poroča, kako se je zbiral denar po hišah, omenja pa tudi, da domača občina ni prispevala niti pare.

Danes si podrobneje ogledimo, kakšno je bilo tedanje versko življenje. Kronika poroča, da je bilo središče vsega verskega življenja evharistija (sv. maša). Duhovnik je spodbujal k pogostnemu prejemanju obhajila, obiskovanje sv. Rešnjega Telesa in skupnem opravljanju molitvenih ur pred Najsvetejšim. Ker je bila maša v latinščini, so verniki sodelovali na svoj način - z molitvami v domačem jeziku. Ob nedeljah in praznikih je duhovnik pred popoldansko božjo službo z verniki opravil molitveno uro. Ob četrtek o mraku pa so v cerkvi opravljali »sveto uro«. Junija 1933 so vpeljali praznovanje prvih petkov v mesecu. Nekateri verniki so opravili devet zaporednih prvih petkov, saj je na to vezana Jezusova objava srečne smrti. K maši je vabilo praznično zvonjenje. Na četrtek popoldne so šolarji in odrasli prihajali k spovedi. Maša je bila že zjutraj ob 5.30<sup>h</sup>; in sicer z orgljanjem in petjem (v tistih časih še ni bilo večernih maš). Slovesno so vsako leto praznovali praznik Srca Jezusovega. Med trzinskimi verniki so širili Glasnik presv. Srca Jezusovega, ki so ga izdajali jezuiti. L. 1938 je bilo tu kar 60 naročnikov. Mnoge družine so si nabavile podobno Srca Jezusovega, ki jo je v dnevi sobi blagoslovil in »ustoličil« duhovnik. V mesecu juniju pa so v cerkvi opravljali »vrtince«; pred sv. mašo so na prižnici brali spodbudna besedila, maša je bila »orglanak« in s petjem, po maši so sledile litanije Srca Jezusovega. Velik dan je bil za duhovnijo Trzin 30. september, dan celodnevnega češenja, ki so ga mnogi imeli za praznik, in je delo počivalo. Prejšnji dan je bilo spovedovanje.

Zjutraj ob 6<sup>h</sup> je bila sv. maša. Čez dan so se z glasno molitvijo po stanovih zvrstili možje, žene, fantje, dekleta in šolarji, ki so se jim pridružili skoraj vsi učitelji. Končali so popoldne z zadostilno molitveno uro in pridigo.

dr. Bogdan Dolenc

### Zakrament, ki ozdravlja in opogumlja

V nedeljo, 13. 10. 2002, nam je trzinska Karitas pripravila lepo nedeljsko popoldne sveto mašo, ki jo je daroval župnik Kliničnega centra Ljubljana g. Miro Šlibar. K popoldanski sveti maši so bili vsi prav vljudno vabljeni, še posebej pa starejši občani in invalidi.

Sveta maša je imela poudarek na zakramentu bolniškega maziljenja, ki je namenjen vsem tistim, ki v sebi nosijo težke rane, povzročene od raznih oblik zla in trpljenja. Namenjen je tudi ostarelim, ki jim slabijo moči, in so v nevarnosti, da nenadoma zbolijo

Vabilu se nas je odzvalo 47, ki smo tudi prejeli ta sveti zakrament.

Po končani sveti maši smo bili povabljeni v župnišče, kjer se nas pridne delavke Karitasa in radodarne roke gospodinj obdarile z dobrotami. Prelepo nedeljsko popoldne, posvečeno samo nam, je hitro minilo.

Vsem skupaj hvala, želim vam obilo božjega blagoslova pri vašem darovanju za trpeče sokrajane.

Udeleženka lepega popoldneva  
Lovrencija Nemeč

Starost počasi prihaja, pa hitro gre.

Italijanski

Stare ladje se držijo pristanišča.

Nizozemski

## PRAZNIK, KI POGREJE SRCA

*Mesec december je pravi ljubi mesec. Kljub vsej vznemetenosti, ki vlada prav v tem mesecu, pride dan, ko se naša notranjost umiri. V prijetnem vzdušju sedemo v toplo izbo s svojimi najdražjimi in se enostavno imamo lepo.*

Komaj že čakam, da bo sneg resnično pobelil naše poljane. Potem stopiš na ulico in vse je tako mirno in tiho, kot da bi se v ljudeh nekaj spremenilo. Kljub svojevrstnim preglavicam, ki jih povzroči sneg, ljudje začnemo razmišljati drugače. Vso to lepoto narave pa prepleta še misel o najlepšem prazniku, ki prihaja, božiču. Vemo, da je blizu čas in priložnost, da srečamo stare prijatelje, da se po dolgem in napornem letu cela družina usede skupaj k večerji in kar naenkrat se razpletejo veseli pogovori, in vsi se nasmejemo do solz. Zdi se mi, da je to čas, ko radi živimo. Nekateri se bodo odpravili po nakupih ter v minus izpraznili svoje bančne račune. Drugi pa bomo raje z ustvarjalnostjo pripravili lepa in prisrčna darila. Verjemite mi, da so darila, ki jih naredimo sami, veliko lepša in arosijo globlji pomen. Prišel bo čas, ko se bomo zavili v šal, top-le rokavice in kape, ki jih je splela naša babica, ter se oblečeni v volnen plašč odpravili na tržnico po sveže odsekano novoletno smrečico. Potem se bo ob njej

zbrala družina, ki jo bo po svojih zamislih in idejah okrasila z najlepšimi svetilkajočimi se okraski in na koncu drevesce odela še z utripajočimi lučkami. Otroci bomo pod smreko na tla položili še mah, nanj pa hlevček z Marijo in Jožefom, kravico in osličkom ter jasli, kjer bo ležalo povito božje dele, ob njem pa ovčice in mnogo pastirčkov. In kar naenkrat bo tu sveli večer.

Gospodinje bodo na ta dan pripravile slastne jedi ter spekle potice. Nato se bo družina usedla k mizi in gospodinjo kovala v zvezde. V tistem trenutku bi bilo lepo, če bi vsaka družina sklenila roke in se zahvalila za vse jedi in zdravje, obenem bi se spomnili vseh ljudi, ki nimajo take sreče, da bi božični večer praznovali na toplem s sorodniki ter prijatelji.

Ob pol dvanajstih se bomo počasi odpravili proti cerkvi, kjer bomo dočakali Jezusovo rojstvo. Prepričana sem, da se bomo morali zaradi petard in drugih pirotehničnih izdelkov boriti še za življenje, preden homo stopili v cerkev. Nato bomo vsi sedeli v klopeh ob čarobnih nežno utripajočih lučkah, ko bodo zazvene le orgle in ubrani glasovi odpeli pesem 'Sveta noč'. V tistem trenutku bo duhovnik v jasli položil Jezuščka: dete je rojeno! Po sv. maši se bomo odpravili nazaj domov na toplo ter v posteljo z misljo, da je jutri še en lep dan. Zjutraj bomo otroci najprej tekli pogledat, če nam pod jelko čaka kakšno darilo. V polnem pričakovanju bo-

mo trgali papir in odpirali darila. Tudi starejši ljudje verjamejo v božička, če jim ta le kaj prinese; včasih pa je že dovolj topel objem ljubljene osebe ter poljubček. Veselje in rajanje se bo nadaljevalo do konca leta. Srečevanje prijateljev ob toplem kakavu in majhna darila pozornosti nam bodo dajala zalet in zavest, da smo še vedno ljubljani, vse to in še več se bo dogajalo v mesecu decembru.

Na koncu naj vam položim na srce: nimajo vsi ljudje na svetu takšne sreče kot jaz in ti. Spomnite se na starejše, obiščite 'prababice' in 'pradedke' v domovih za ostarele, naredite voščilnice in jih pošljite vsem, ki jih poznate, ne odslavljajte ljudi. V tem prazničnem času pogledajte še okoli sebe, kaj se dogaja. Če boste vi razveselili druge, bodo tudi drugi vas: morda le z besedo hvala.

*Misel za konec:* ... Vsakdo naj se postavi pred svoje domače jaslice in se vpraša: Koliko smo mi res podoba svete družine? Koliko nam do tega manjka? Prosimo Gospoda za odpustitve in pomoč (iz *Oznanil župnije Trzin; december 2002*)

Urša Mandeljc

## SNEG LETOS V TRZINU BO!

Smučarsko društvo Trzin se je, po lanski »poskusni« dobi z izposojenim topom SK Mengeš, odločilo za svojo največjo investicijo doslej. Da bi zagotovili sneg, naravi navkljub, smo v torek, 10.12.2002, prevzeli snežni top znamke SUFAG. Le-to nam je uspelo ob pomoči podjetja EDITRADE d.o.o. iz Trzina, ki je top priskrbelo po izjemno ugodni ceni. Glavna zahvala za uspešen nakup pa gre še podjetju PETROL d.d.,

Ljubljana in  
Občini Trzin za  
finančno pomoč.

**Kljub vsemu pa je za majhno društvo, kot je SMD Trzin, tak nakup ogromen zalogaj, zato se obračamo na vsa podjetja in občane Trzina s prošnjo za kakršnokoli pomoč, ki nam bo zagotovila dokončno odplačilo topa in nemoteno delovanje le-tega.**

Upamo, da bo letos naše smučišče služilo svojemu namenu in da bo privabljalo staro in predvsem mlado na sneg tudi z vašo pomočjo.

Za vse informacije vam je na voljo tajnik društva, g. Rado na tel.: 040 234 234!





# MOŽ Z BELO BRADO

**M**esec december je najbolj naporen mesec za kulturnike: od mladih do starih. Takrat se začnejo proslave, koncerti, predbožična, božična in novoletna srečanja, kjer ne sme manjkati kulturnega dela. Tako so kar naenkrat zasedeni vsi dobri in slabi igralci, pevci in muzikantje. Živahno je povsod!

In prav tako je v Trzinu. Praznično vzdušje se začne dan ali dva pred priložnost sv. Miklavža. Mladi trzinski kulturniki, ki imamo zdaj že šestnajst članov, smo z delom pričeli že kar 1. decembra. Treba se je bilo počasi ogreti za veliki finale.

In kaj smo počeli? Pomagali smo sv. Miklavžu. Na že omenjeni dan smo se v Miklavževem spremstvu, dva parklja in trije angeli, odpravili po občini, kjer smo reklamno razveseljevali otroke in prav tako njihove starše. Naslednji dan, v torek, smo ponovili vajo, le da smo poleg obdarovanja prikazali tudi kratek odlomek igrice in naslednji dan je modra raketa, ker smo bili v gromozanskem zaostanku, z Miklavževim spremstvom zopet zdrvela na kraj, kjer je čakalo ogromno število otrok. Kljub polurnemu zaos-



tanku so otroci sv. Miklavža čakali z odprtimi dežniki, velikimi očmi in pričakovanji. V četrtek nismo šli nikamor. Ostali smo doma. Toda ne za zapečkom. To je bil dan, na katerega smo se pripravljali dva meseca. Nekateri so na ta dan prvič stopili na oder in pokazali svoje talente. Še pred vsem tem pa je sledila velika priprava: oblačenje, maskiranje, uglaševanje glasov, ponavljanje besedila, premagovanje treme... Skratka, živahno! To je



pač tako dogajanje, ki se ga ne da opisati, ampak ga je potrebno videti in doživeti. Ne zgodi se vsak dan in vsakomur, da ima srečo pogovarjati se z devetimi angeli in petimi parklji. Res je čaroben občutek.

Med vsemi temi pripravami pa se je manjša skupinica odpejvala na ogled po Trzinu. Zaradi slabega vremena se Miklavževo spremstvo ni moglo popejlati s kočijo, zato so se usedli kar v gasilski avto in šli še na zadnji pregled.

Ob 17. uri je sledila prva predstava. Zborček angelčkov je odpel najmlajšim bivalcem Trzina, to je do četrtega leta, nekaj pesmic. Prav tako je na zemljo svoj zborček pripeljala peklena sodrga. Ker vemo, da v peklu ni prav kaj dosti dela, in so se parklji zelo polenili, so komaj, z veliko težavo, odpeli pesmico 'Mi smo parklji'. Od članov peklenkega zbora se je izkazal le zborovodja, a kaj, ko ostali niso hoteli prav dosti premikati svojih željusti.

Pol ure premora... rekviziti na mesto... nastopajoči na svoja mesta... veliki finale. Dvorano napolnijo otroci od petega do sedmega leta starosti in igra se prične. Ni bilo veliko, le dvajsetminutna igrice, a zahtevna za mlade igralce. Mali Sašo in njegova starejša sestra Zala sta zašla daleč v gozd, da bi pričakala sv. Miklavža, ko naj bi se spustil na zemljo. Vendar sta zaradi prevelike vznemirljenosti zašla in se izgubila. Od napore pota sta legla pod drevo, v sneg, kjer sta zaspala. In ravno takrat sta se na zemljo spustila angela. Tako sta otroka imela srečo, da sta jih ta dva zbudila in jima pokazala pot nazaj domov. V drugem dejanju sta druga dva angela dobila nalogo, da pogledata na Zemljo, kdo je priden in kdo ne. In videla sta marsikaj: vse tiste otroke, ki kažejo jezik, mečejo kamenje, čečkajo po zvezkih, zamujajo v šolo in še marsikaj. V istem času sta tudi Sašo in Zala našla pot nazaj domov. Ker sta bila prepričana, da sta bila pridna, sta še v zadnjem trenutku Miklavžu napisala pismo s svojimi željami.

Četrto dejanje je zopet pripadalo angelom. Vrataček, pisarček, poštarček in gospodarček so ljudem na zemlji predstavili svoje delo.

Na koncu so svoj lonček pristavili še parklji, ki so se kar naenkrat prikazali v nebesih, kjer so naredili strašen preplah.

Sledil je čas, ko so srca vseh malčkov v dvorani začela biti še enkrat hitreje in če ste dobro prisluhnili, niste slišali niti dihanja Otroška usta so se odprla in očke so se jim povečale. Na oder je ob prijetni melodiji, obdan z vsemi svojim podrejenimi, ki so v rokah držali iskricke, stopil sv. Miklavž. S svojim prijetnim glasom je ogovoril vse prisotne in jim nato razdelil darila, seveda le pridnim. A ne boste verjeli, tokrat so bili v Trzinu varila vsi otroci





pridni. Za darila, ki so jih dobili otroci, je spet poskrbela Občina Trzin. V imenu vseh se ji zahvaljujem, kajti prav z darili lahko res doživimo god sv. Miklavža, kot se spodobi. Zahvala gre tudi prostovoljnemu gasilskemu društvu Trzin, vsem angelom in parkljem ter Miklavžu, ki si je v vsej nori evforiji našel čas tudi za trzinske otroke, in Juretu in Igorju. Naj se zahvalim vsem, ki so mi omogočili, da sem že deveto leto pripravila igrico za god Sv. Miklavža.

Se vidimo zopet drugo leto!!!

Urša Mandeljc



## Mladi folkloristi si izdelujejo obuvala iz ličja

### 2. nadaljevanje

Do sedaj smo v dveh prispevkih opisali *ličkanje koruze in pletenje kit*. V šoli so povedali, da so učenci in učenke petih razredov izdelali kar 35 kit, tako da jih je dovolj za izdelavo 17 parov obuval.

Pred kratkim je nekega jutra še pred začetkom pouka prva skupina učencev višjih razredov pričela s šivanjem obuval. Kako delati, sta nam pokazali ga. Jožefa in še gospa Pavla, obe iz Krašnje. Poleg učencev sta se učila tudi učitelj Aleš in tudi naša Jožica Valenčak. Kako so delali obuvala in peharje, bosta opisali učenki Tea & Karmen.



*Polovica učencev 7. b razreda je v torek dobila prav poseben obisk. Prišle so tri gospe, dve sta nas učili šivati copate in peharje iz ličja.*

*Postopek izdelave je sledeč: najprej spletete iz koruznega ličja kite, potem jih malo namakate v vodi, da se omeščajo. Spletene kite vzamete iz vode in jo stisnete, da od nje ne kaplja.*

*Nato pričnete s šivanjem. V iglo vdenete nitko sukanca ter zvijate kito v ovalni obliki in oblikujete podplat. Vzamete kopito, ga postavite na izdelan podplat in pritrđite z žeblički.*

*Za copat nismo uspeli dokončati, ker nam je zmanjkalo časa. Copati, izdelani iz koruznega ličja, so zdravi za revmatike, saj blažijo revmo! Imajo tudi eno slabo lastnost, in sicer da se podplati zelo hitro obrabijo.*

*Na podoben način smo izdelali tudi peharje. Priprava koruznega ličja je bila*

*enaka kot pri copatih, spletene kite pa smo tokrat sešili skupaj v obliki košarice. Model je bil pripravljen iz stiroporja. (gospa ga je oblikovala dama), okoli njega pa smo sešili kite. Košarica je namenjena za bonbončke, sadje ali pa tudi za okras.*



Nas pa je ga. Pavla tudi podučila, kako se pripravi posebne šivanke za šivanje predmetov iz ličkanja. Šivanka mora biti dovolj dolga, približno 8 cm. Mora imeti tudi dovolj veliko 'uho', skozi katerega vtaknemo nit oz. drto za šivanje.

Šivanko primemo s kleščami in jo močno segrejemo nad ognjem. Nato jo položimo na kos lesa in z ožjim delom kladiva narahlo točemo po njej na mestu, kjer naj bi se šivanka ukirvila. Šivanka mora biti rahlo ukirvljena, da z njo lažje pridemo skozi ali okrog do 1 cm debele kite.

Učiteljica Nena Šipič je tokrat prispevala fotografije, posnete 12. novembra v trzinski šoli, kjer so tega dne pričeli s šivanjem obuval.



Rado Zupanc



## NOVICE IZ PGD TRZIN



**L**eto se končuje. Na koledarju bomo obrnili nov list in kot že nič kolikokrat doslej začeli z novim. Kaj naj vam rečem ob koncu leta? Za nas je bilo zelo delavno, lahko bi rekli celo, da je bilo tudi kar precej naporno, še posebej pa je bilo leto 2002 za nas uspešno. Upam, da je bilo takšno tudi za vas. V letu, ki se izteka, smo trzinski gasilci na vseh področjih delovanja društva izpolnili cilje, ki smo si jih zadali. Največjega pomena za nas je bil nakup novega vozila in druge opreme za zaščito in reševanje. Veliko pozornosti pa smo posvečali tudi izobraževanju članov. Lahko poudarim, da smo tudi na tem področju veliko storili. Naši člani so se usposabljali na lgu, en tečaj pa smo pripravili tudi v društvu. Za strokovnost naših ljudi se nam tako ni bati, vseeno pa bomo tudi v letu, ki je pred nami, največ pozornosti in energije še naprej namenjali nakupu opreme in izobraževanju naših članov in tudi drugih ljudi v občini. Ob koncu leta naj se vsem, ki ste nam letos res ogromno pomagali, še enkrat zahvalim. V prihajajočih praznikih pa vsem želimo notranji mir in srečo, v prihodnjem letu pa obilo uspeha, zdravja in veselja v življenju.

Predsednik PGD Trzin  
Jože Kajfež



### GASILCI SO HITRO POSREDOVALI

V ponedeljek, 23. t.m. popoldne je v lakirnici avtomobilskega servisa Štefe – Citroen izbruhnil požar. K sreči nihče ni bil poškodovan, zaradi hitrega in učinkovitega posredovanja pa je tudi škoda manjša kot bi lahko bila. Naši gasilci so ponovno dokazali, da je bil nakup novega avtomobila upravičen. V tistih trenutkih, ko je odločala vsaka sekunda, so z novo opremo in novim znanjem lahko hitro zaustavili širjenje požara in ga omejili, do te mere, da pomoč poklicni gasilcev iz Domžal skoraj ni bila več potrebna.

### ŠE NEKAJ UTRINKOV S PRIREDITVE ZA STAREJŠE OBČANE ... (23.12.'02)





## PLANINSKO DRUŠTVO ONGER TRZIN



### SKLEPNO TEKMOVANJE PRVENSTVA MLADINA IN GORE BO 18. JANUARJA V TRZINU

V erjetno vsaj nekateri veste, da so trzinski mladi planinci lani že tretjič osvojili naslov državnih prvakov v tekmovanju Mladina in gore. Gre za tekmovalce v poznavanju tem planinske šole, v katerih se merijo člani planinskih mladinskih odsekov iz vse države. Po običaju morajo člani mladinskega odseka, ki so osvojili naslov državni prvak, naslednje leto gostiti sklepno tekmovalno prvenstvo.

Trzinci smo tako pred leti že gostili takšno tekmovalno, ker pa so naši tekmovalci eno leto kasneje tudi na tekmovalju v Trzinu zmagali, so tekmovalce naslednje leto izjemoma pripravili v Podlehniku, da ne bi bilo to samo v Trzinu. Ker pa so bili naši mladi planinci spet zelo pametni in so želeli zmagati, bodo morali 18. januarja »za kazen« spet gostiti finalno tekmovalno prvenstvo Mladina in gore. V zadnjih mesecih so po vsej Sloveniji potekala območna tekmovalna Mladina in gore in 35 najboljših ekip se bo prišlo pomeriti v Trzin na sklepno tekmovalno.

Ker bomo Trzinci gostitelji, se skušajo na Planinskem društvu Onger Trzin za sprejem gostov kar najbolje pripraviti. Želijo, da bi tudi tokrat Trzin prikazali drugim kot gostoljuben in prijeten kraj. Tekmovalje bo v osnovni šoli, kjer bodo pripravili tudi ves spremni program. Gre za res velik projekt, saj je treba zagotoviti zabavni in kulturni program, mlade tekmovalce bo treba pogostiti, jih obdariti, kar je že običaj na takih tekmovaljih, zraven pa jim bodo morali predstaviti tudi naš kraj.

Organizatorjem, ki jih vodi naš tehnični urednik Emil Pevec, ki je hkrati tudi predsednik PD Onger Trzin in tudi tehnični urednik Planinskega vestnika, se od skrbi in nalog v »vselem decembru« ne smeji.



mladina in gore

*Še zlasti jih skrbi sorazmerno slab odziv sponzorjev. Ker gre za res veliko prireditev, ki bo odmevna in bo ponekole ugodno ali manj ugodna slika o Trzinu po vsej deželi, bi bilo prav, da bi tudi drugi Trzinci, še zlasti pa trzinska podjetja, po svoje poskušali pomagati. Organizatorji pravijo, da bodo veselili vsakega prispevka in pomoči.*

Gostitelji imajo vedno tudi nalogo, da izberejo osrednjo temo tekmovalja. Ko je bilo pred leti tekmovalje prvič v Trzinu, so se člani Mladinskega odseka odločili, da bo osrednja tema delo, pomen in življenje trzinskega rojaka, znanega planinskega publicista, urednika Planinskega vestnika in pedagoga Tineta Orla, za letos pa so kot osrednjo temo določili GRS (Gorska reševalna služba). Za to so se odločili, ker letos praznujemo 90-let GRS in ker je letos izšla knjiga o reševanju na območju gora nad Kamnikom. V tej knjigi je omenjenih tudi nekaj Trzincev, zato se je zdel izbor teme kot nalašč za tokratno tekmovalje. Gorski reševalci iz Kamnika so že objavili sodelovanje in bodo v trzinskem kamnolomu ustega dne prikazali nekaj svojih spretnosti. Že zdaj pa lahko povemo, da bodo organizatorji pripravili tudi zelo zanimiv spremni program. Če bo vse po sreči, bodo mladi tekmovalci Trzin spet zapustili z lepimi vtisi. Na planinskem društvu pa svoje tekmovalce nagovarjajo, da naj letos za boga milega vendarle ne zmagajo. Priprava takega tekmovalja terja res veliko priprav, denarja in energije.

Miro

## PLANINSKI KROZEK



Planinski krozek na OŠ Trzin letos »praznuje« petnajstletnico. Vabimo osnovnošolce, da se nam pridružijo Planinski krozek »domuje« vsako sredo ob 15. uri v učilnici zemljepisa. Krozek vodijo: Tomaž & Irena & Simon

## Predavanja v knjižnici Domžale



- 8. 1. ob 19<sup>h</sup> Gorniški večer z dr. Petrom Skobebetom (predstavil bo rastlinstvo slovenskih gora); v organizaciji PD Domžale
- 9. 1. ob 19<sup>h</sup> Japonska - živ portret (Irme Cikajlo)
- 16. 1. ob 19<sup>h</sup> Astro večer: Roman Puš
- 23. 1. ob 19<sup>h</sup> Zahodna Afrika (Gana, Burkina Faso, Mali, Senegal) (Matjaž Lapan)
- 30. 1. ob 19<sup>h</sup> Astro večer: Roman Puš
- 6. 2. ob 19<sup>h</sup> Nova Zelandija (Luka Romih)
- 13. 2. ob 19<sup>h</sup> Astro večer: Roman Puš

## AEROBIKA TNZ



V prejšnji številki Odseva je bila objavljena napačna telefonska številka, kjer dobite vse potrebne informacije. Številka je: 041-748-333 - Andreja

## KOSARKA

Mladi trzinski košarkarji OŠ Trzin so tudi v letošnjem letu dosegli zelo dobre rezultate. Na regijskem tekmovalju so v konkurenci devetih osnovnih šol zasedli drugo mesto ter se uvrstili v naslednjo stopnjo tekmovalja. Na področnem tekmovalju pa so v konkurenci šestih šol iz domžalske, kamniške ter medvoške regije v predtekmovalju premagali košarkarje OŠ Komenda ter zgubili proti OŠ Preska. V finalnem delu tekmovalja pa so po zelo borbeni igri zgubili proti OŠ Mengeš ter premagali OŠ Marje Vere in se uvrstili na končno tretje mesto. Trzinski fantje so pokazali veliko poguma in borbenosti. Z bučnim navijanjem za svoje soigralce pa so dokazali, da je ekipni duh v njih še kako močan.

Vsem fantom čestitam, hkrati pa se zahvaljujem ravnateljcu OŠ Trzin, ki nas je vse primerno pogostil.

Trener Erčulj Matjaž



## STRELSKE NOVICE



**D** o dolgem času se ponovno oglašamo v našem priljubljenem občinskem glasilu Odsev. Enostavno nam zmanjkuje časa, saj je bilo leto 2002 eno najbolj aktivnih v našem društvu. Ob dejstvu, da se 20 strelcev aktivno udeležuje tekmovanj na državnem nivoju, smo zadnje mesece zelo posodobili našo predstavitev na internetu. Na naslovu <http://www.sdtrzin.com> lahko redno prebirate naše aktivnosti in dosežke in med drugim boste lahko prebrali veliko zanimivega.

V zadnjem letu smo uredili tudi enotno podobno strelcev našega društva, saj je Jan Bar iz Trzina skoraj v celoti sponzoriral 26 vetrovk v rumeno-modri barvi. Tako smo na vseh tekmovanjih zelo razpoznavni. Z omenjenimi oblačili smo se predstavili tudi na srečanju s hrvaškimi klubom DUB Malinska iz Krka, kamor smo bili povabljeni na priprave oziroma srečanje. Ob tridnevni izmenjavi izkušenj smo se dogovorili o nadaljnjem sodelovanju in vsakoletnem srečanju.

Lahko se pohvalimo tudi s tekmovalnimi dosežki, saj so kar trije trzinski strelci nastopili v državni reprezentanci, in sicer najmlajša Urška Berlič na mednarodnem tekmovanju v Niiri na Slovaškem ter redna člana reprezentance Srečko Vinko in Andreja Blažič. Kategorizacijo državnega razreda pa sta izpolnila tudi Jernej Adlešič in Božo Habjan, v širšem izboru je tudi naša najboljša strelka v disciplinah s puško Irena Šinko. Vsi skupaj pa so tvorili kar polovico najboljših strelcev gorenjske regije.

Več kot to je na našem skromnem 5- mestnem strelišču zelo težko doseči, saj je potrebno poudariti, da redno trenirajo tudi ostali strelci. Tako se treningi zavlečejo tudi do 21<sup>h</sup>, kar vsekakor ni prijetno, vendar le s takšnim načinom dela lahko nastopamo v 1. državni ligi s pištolo in 2. državni ligi s puško, 3. ligi s puško in pištolo ter pionirski in mladinski ligi.

Za kvalitetnejše treninge si Strelsko društvo Trzin prizadeva kupiti tudi elektronsko merilno napravo sistema SCAT, ki smo ga že preizkusili, saj nas je Strelska zveza Slovenije uvrstila v ožji seznam perspektivnih društev. Z analizo petih strelcev smo bili zelo zadovoljni, saj so rezultati pokazali, da poznamo naše napake oziroma rezerve, ki pa jih uspešno odpravljamo predvsem pri mlajših strelcih.

Del sredstev za nakup sistema SCAT pa bomo skušali pridobiti z izpeljavo tradicionalnega tekmovanja v Trzinu za »Pre-

hodno skirco Borisa Paternost«, ki bo letos potekalo sedmič zapored z udeležbo vseh najboljših strelcev Slovenije in morda nekaterih iz tujine. O kakovosti govori podatek, da je Rajmond Debevec nastopil na vseh šestih izpeljanih tekmovanjih in se bo tekmovanja udeležil tudi letos, in sicer 11. in 12. januarja 2003 v telovadnici Osnovne šole Trzin. Tekmovanje si lahko ogleda vsak, saj je vstop v telovadnico prost. Zanimivo si je ogledati predvsem finale, ki bo predvidoma potekal okoli 15:30 v soboto in

nedeljo. Če želite videti Rajmonda Debeveca v živo, bo le ta nastopil v nedeljo po 13<sup>h</sup> in verjetno tudi ob 15:30 v finalu.

Na koncu naj v imenu Strelskega društva Trzin vsem občankam in občanom zaželimo zdravo, srečno in uspešno novo leto 2003.

Lep strelski pozdrav  
Damijan Klopčič



Vabimo vas na

## SILVESTROVANJE NA PROSTEM

**31. decembra ob 22. uri se dobimo na ploščadi za občinsko stavbo.**

**Za zabavo bo igral ansambel Sicer.**



Občina Trzin  
PGD Trzin  
KUD Trzin



## ŠAH

ŠD Trzin, Šahovska sekcija, se je sestala 24. nov. 2002. Pogovarjali smo se o našem delu, o razmerah v sekciji in načrtih za naprej. Dogovor:

- v bodoče zastopa šahovsko sekcijo v ŠD Banko Franci. Predlagamo, da naj bo on tudi član vodstva ŠD tudi v novem mandatu 2003.
- člani sekcije se ponovno pričemo dobivati ob ponedeljkih ob 19 uri, za vsak ponedeljek je 1 član sekcije "dežurni" – pride 5 minut prej in pripravi prostor v l.2003 se bomo spet včlanili v Šahovsko zvezo Slovenije.

## Zaključek Kamniško – domžalska lige - odmevna zmaga ŠD Trzin

Končalo se je tekmovanje v Domžalsko-kamniški ligi. Do predzadnjega kroga se ekipa nikakor ni mogla ujeti, v zadnjem krogu pa je v velikem slogu premagala na gostovanju

favorizirano ekipo Komenda DU kar s 3,5 proti 0,5. S to zmago smo prehiteli kar nekaj ekip.

### REZULTATI 6. KOLA

ŠD Bor B Dob 3 : 1 ŠD Trzin

### REZULTATI 7. KOLA

Komenda Bilbija 2 : 2 ŠD Trzin

### REZULTATI 8. KOLA

ŠD Trzin 1,5 : 2,5 SD Bor B Dob

### REZULTATI 9. KOLA – 20.nov

Komenda DU 0,5 : 3,5 ŠD Trzin

Za zaključek je naša ekipa pripravila lepo presenečenje in oslabljena premagala favorizirane domačine.

28. novembra je bil še zaključni turnir ekip, 5 krogov, 2-krat 15 minut

Ekipa ŠD Trzin:

- Jukan Nesib
- Hozdič Idriz
- Banfi Gregor
- Banko Franci

Rezultat: 12. mesto od 16 ekip

Čmi graben: Trzin 4:0

Trzin: Komenda Nadvešnik 4:0

DU Komenda: Trzin 1,5:2,5

Trzin: Kamnik 0,5:3,5

Trzin: Komenda 0,5:3,5

Priznanje je dobil naš kapetan Grega Banfi, ki je bil 3. najboljši na 5 desk. Močno so si popravili rating Banfi Grega, Gmum Andrej in Jukan Nesib. Že januarja pa se prične tekmovanje v 2. ljubljanski ligi.

Luka Lenič iz Domžal, redni gost trzinskih turnirjev, na Kreki postal svetovni prvak do 14 let

prepravil Zupanc Rado

## NOVOLETNI NAKUPI S PREMISLEKOM



Vsak si za Miklavža, božič ali novo leto želi podariti vsaj neko malenkost svojim najbližjim. Na čestitko običajno še dopišemo, da osebi želimo srečo in zdravje v prihajajočem letu. Toda povejte mi, ali prinaša pol kilograma težka čokolada in podobna darila zdravje? Ali nalažanje krame, s katere potem celo leto brišete prah, predstavlja srečo?

Obstajajo izjeme! Toda ko nakupuješ zadnji hip in si pod pritiskom, običajno vsi razumski sistemi odpevoje, v glavi pa pozvanja: KUPUJ, KUPUJ KARKOLI !!!

Rada nakupujem, če mi le vsebina denarnice in stanje tekočega računa to dopušta. Ampak take vrste nakupi pa zame predstavljajo pravo nočno moro. Letos sem naredila načrt, in mislim, da mi je uspelo. Ker se mi zdi enkrat, sem se ga odločila zaupati tudi vam in mogoče bo moja ideja pomagala še komu iz zadrege.

Če sledim pregovoru: «Zdravje je naše največje bogastvo», je moj cilj jasen. Kupiti nekaj, kar pomaga ohraniti zdravje. Ko se pogloblji v to, vidiš, da je idej malo morje. Vitamini v vseh mogočih oblikah za sestro študentko. Za mami kopeli za sprostitve in lesen maser, oči bo zelo vesel opornice za zapesjaje, ker se ves čas pritožuje, da ga pri obrezovanju drevja boli roka. Bratu sem kupila kremo za boleče mišice in sklepe, ker vedno pretirava pri fitnesu in nato še cel teden stoka, da ga boli ta ali ona mišica. Za dedija pa topel brezrokavnik iz merino volne. Idej in možnosti sem videla še veliko, ampak najboljše pa je to, kar se je zgodilo na koncu.

Moj zdravnik mi je vedno govoril, da imam visok krvni tlak, in bi si ga morala redno kontrolirati. Prepričana sem, da mi najbolj naraste, ko me šef sekira. Zato sem sebi kupila merilnik krvnega tlaka, in to z decembrskim popustom. Mogoče ga bom kupila tudi šefu, da bo videl, da mu stranke dvigujejo pritisk, ne jaz.

Vse to sem kupila in enem mestu, in ni mi bilo potrebno iti daleč. S psom sem se sprehajala po industrijski ceni Trzin in ugotovila, da kar v naši občini lahko nakupim vse za obdaranje svojih najbližjih. Tudi vam svetujem, da se sprehodite po Trzinu, odprete oči, idej vam ne bo zmanjkalo.

Ana Kump, Trzinka

## BAR DOZA BAR REPEK

# Vesel božič in srečno Novo leto 2003.

## Tudi v prihodnjem letu Vas pričakujemo v naših lokalih.

### Bar Doza in bar Repek

## KREJANOV KRUH - KRUH KOT SO GA PEKLE PRABABICE

V tem prednovoletnem času se kar prenaejamo najrazličnejših dobrot, še zlasti sladkarij, vseeno pa pri tem še naprej posebno mesto pripada kruhu. Zdaj nam pekarnice ponujajo res pestro izbiro različnih vrst, kruh se nam tako rekoč ponuja na vsakem koraku, a še vedno je verjetno vsakemu kar toplo pri srcu, če se spomni še toplega dišečega kruha, ki zjutraj zadisi iz pekarij, ali pa kruha, kakršnega so pekle naše babice. Ni še dolgo tega, ko so ljudje poljubljali kruh, ko so ga pobrali, če jim je slučajno padel iz rok. Zdaj lahko sicer precej kruha najdemo tudi nič kaj spoštljivo odvrženega med smetmi, a ne glede na to je kruh v sebi še vedno zadržal nekaj skoraj božanskega. Prav zato se nam je zdelo prav, da v naši prednovoletni številki Odseva spregovorimo tudi o njem.

S tem prispevkom tudi izpolnjujemo dolg, saj smo se o mlinu in pekarni Krejanovih v industrijski coni Trzin namenili pisati že pred skoraj pol leta.

Končno sem po večkratnih obljubah obiskala družino Krejan ter njihov mlin in pekarno, kjer v družinski slogi po receptu naših prababic nastaja izvrsten kruh iz polnovredne sveže moke. Gospod Miha Krejan mi je ob tej priložnosti razkazal celotno proizvodnjo in prostore, kjer hranijo žita, meljejo moko ter pečejo kruh.

**Še pred nekaj leti ste imeli uspešno podjetje, v katerem ste se ukvarjali z elektroinstalacijami. Kako je nanese na to, da ste postali pek?**

Iz tega posla sem šel zato, ker je bil, kljub uspehu, zahteven in okruten. Stalno sem bil pod stresom. Sprostitve sem tako nenehno iskal doma v peki kruha v krušni peči. In tako se je moja ljubezen in ljubezen naše družine do kruha iz hobija spreminila v pravo dejavnost.

**Trzin z okolico je področje, ki je dobro "pokrito" s pekarnami. Zakaj ste se odločili odpreti pekarno ravno v tem kraju?**

Najprej smo z družino hoteli imeti pekarno v centru Ljubljane, tik poleg mesta, kjer je nekoč delovala stara Dolinarjeva pekarna. Vendar žal nismo dobili gradbene dovoljenja za postavitev dimnikov in zračnikov. Kot izhod iz sile smo si morali urediti pekarno kar doma - v Trzinu. To je konec koncev tudi znak, da zaenkrat nimamo še nikakršne prave konkurence. Takšnega kruha ne pečejo nikjer drugje. Kruh namreč prodajamo tudi v Ljubljani: na glavni tržnici, na tržnici v Plavi laguni in v trgovini Od zrna do zrna, kjer kljub



široki ponudbi prodamo ves kruh, ki ga tja pripeljemo.

**Poleg same peke se hkrati ukvarjate tudi z mlinarstvom ...**

Tako je. V svojih prostorih imamo poleg pekarnice tudi mlin v malem. V mlinu na mlinski kamen meljejo moko vsak dan sproti. In sicer tik pred peko, tako da je moka vedno sveža, in ohrani vse hranljive snovi in vitamine. Takšen kruh ostane pri pravilni hrambi svež ves teden. Moka, pridobljena in mleta iz električnega mlina, pa je v primerjavi z našo moko "mrtva moka", saj se pri tem postopku izgubi večino vitaminov.

**Ali svoje izdelke pečete v krušni peči?**

Kruh pečemo v parni peči, ki ima zelo podobne učinek oz. deluje kot krušna peč, tako da gre še vedno za klasično peko kruha.

**Kakšno moko uporabljate pri peki?**

Vsa umetnost našega kruha je v tem, da je narejen iz sveže, in kar je

najpomembnejše, iz polnovredne moke - v moki namreč pustimo vse otrobe. To daje kruhu tudi poseben vonj in poln okus. Za peko večinoma uporabljamo tri sestavine: pšenico, rž in piro. Imamo tudi koruzni kruh (koruzna moka + ostala mešanica) in ob četrkih po novem tudi ajdov kruh (ajdova moka + ostala mešanica). Kruhu, ki je sestavljen iz več vrst moke, smo včasih rekli zmesni kruh. V starih časih so ga pekli predvsem zato, ker so takrat kmetje zaradi bojazni, da žito ne bo obrodlilo, raje posejali več vrst žita. Ker pa so vsako leto nato obrodlila več ali manj vsa žita, so to izkoristili tako, da so pri peki uporabljali moko iz vseh treh žit.

**Zatrjujete, da pečete kruh, kot so ga pekle naše prababice. Kakšen kruh imate v mislih?**

Ukvarjamo se s prvobitnim načinom peke kruha. S tem je mišljeno to, da uporabljamo star način mletja kruha na mlinskem kamnu in da iz moke ne odstranimo otrobov. Kasneje se takšna moka ni več uporabljala. Kruh so pekli samo iz moke brez otrobov, le - te pa so uporabljali za krmljenje živali.

**Torej je bil nekoč kruh narejen iz moke, ki je vsebovala otrobe, in je bil namenjen revežem?**

Šlo je za manj vreden kruh. Kar pa še zdaj ne drži. Tudi pira, ki je nepogrešljiv del našega kruha, je takrat veljala za manjvredno žito, kar pa seveda ne pomeni, da ni dobra. Je zelo trpežno in hvaležno žito, ki ga ni potrebno škropiti s pesticidi ...

**Izdelujete kruh iz bio moke?**

Bio je samo pira. Ostala žita niso bio, ker so tovrstna žita predraga - iz tega pa bi sledil tudi predrag kruh, ki ga ne bi mogli kupiti vsak. Sploh pa se kruh iz biomaterialov in kruh iz materialov, ki jih uporabljamo vsak dan, po okusu prav nič ne razlikujeta.



Vaši izdelki ne vsebuje nobenih konzervansov...  
Kruh nima nikakršnih dodatkov. Gre samo za naravne sestavine kruha, kot so moka, voda, sol, kvas in oljivo olje.

Peka kruha je bila nekoč svečan dogodek, nekakšen hišni obred. Vam družinski člani pri delu pomagajo? Sma popolnoma družinsko podjetje. Z ženo delava sama. Sama pečeva, sama prodajava.

Imava tudi naslednika, sina Roka, ki bo odšel na živilsko šolo in, upam, nadaljeval s tovrstnim delom. Želim si, da bi naše delo postalo tradicija.

V decembru je godoval priljubljeni Miklavž. Ste v tem času pekli tudi kruh v oblikah Miklavža in parkeljnov? Ne, ker nismo še tako izkušeni, da bi pekli takšno pecivo. Sicer pa smo imeli v prodaji Miklavže iz medenjakov, ki so jih izdelali naši kolegi.

Blizajo se prazniki. Morda pripravljate kakšen poseben, morda božični kruh? Ja, toda letos še ne. Razmišljam, da bi za naslednje leto pripravil različne vrste domačega prazničnega kruha, kot so ocvir-

kovke, pogache... Toda prej moram še malo poizvedeti za recepte.

Zivite v industrijski coni Trzin. Kakšno se vam zdi življenje v tem delu Trzina? Najprej bi rad povedal, da cona ni to, kar so takrat, ko smo se sem priselili, še pod obično Domžale, obljubljali, in sicer da bo to stanovanjsko - obrtna cona. Kmalu nato pa so jo spremenili v obrtno - industrijsko cono, ki je za sabo potegnila predvsem večje objekte brez stanovanj ob strani. Obljubljeno nam je bilo tudi, da bo ostalo veliko zelenih površin. Na začetku tako nismo bili najbolj zadovoljni, vendar pa so se v zadnjem času stvari malo uredile.

Glavni problem pa je ta, da cona kot taka nima dovolj parkirnih prostorov. Župan jih je omejil še z nekimi količiki, pri čemer se mi zdi zelo nesmiselno omejevat še tiste redke prostore, kjer bi človek lahko parkiral, ko se npr. odpravi na pošto ali v banko. Prednost cone pa je za nas ta, da se tukaj dnevno izmenja veliko ljudi. Imamo tudi precej kupcev iz podjetij, ki delujejo tukaj. Tako da ima cona dobre in slabe lastnosti.

Vaš mlajši sin obiskuje na novo adprti vrtec Palčica v Trzinu. Ste z vrtcem zadovoljni?

V novem vrtcu je zadovoljen predvsem otrok. Mislim, da je to pridobitev za Trzin.

Po končanem pogovoru mi je gospod Krejan podaril dva hlebkca kruha, ki sem ju poskusila takoj, ko sem prišla domov. Pa če verjamate ali ne, sem se v prid pekarskim dobrotam tisti dan odpovedala celo kosilu, saj sem v enem mahu pojedla kar polovico hlebkca!

Kadar je bil v naših krajih v preteklosti na mizi kruh, je bil to praznik. Peka kruha je bil svečan dogodek, nekakšen hišni obred.  
(Kunaver, D.: Dober dan kruh, Ljubljana 1991, Dr. MapeT)

Kruh - simbol svetosti in blaginje, merilo vsega dobrega  
(Kunaver, D.: Dober dan kruh, Ljubljana 1991, Dr. MapeT)

Mijang Štih

## Do novih zaslužkov z novo ponudbo e-Študentskega servisa Domžale

Na e-Študentskem servisu smo za veseli december pripravili nekaj koristnih zanimivosti za dijake in študente. Med prvimi je vsekakor ponudba **dnevno prostih del**.

Dnevno prosta dela objavljamo v naših sedmih poslovalnicah v Domžalah, Kamniku, Ljubljani, Litiji, Zagorju, Sevnici in na spletnem naslovu [www.studentski-servis.com](http://www.studentski-servis.com).

Vsi, ki uživale v snežni smuki, lahko v poslovalnicah e-Študentskega servisa kupite smučarske karte za Kravec po ceni 3.500 SIT. Vsak član lahko kupi **5 kart in ob nakupu petih kart prejme smučarsko kupo**.

Dijakom in študentom, ki si svoj proti čas krajšajo s SMS-i, je sedaj na voljo nova storitev, imenovana e-Študent SMS. Storitve je na voljo vsem našim članom, ki so uporabniki omrežnih skupin 031 in 041. Dijak ali študent uporablja storitev tako, da s svojega mobilnega telefona pošlje SMS s točno določeno obliko na številko 2929. SMS je sestavljen iz besed ESS /velike ali male črke/, ki je ključna beseda storitve, razmak in ključna beseda glede na informacijo, ki jo želi prejeti. Primer: ESS NOVO. Uporabnik lahko izbira med naslednjimi vsebinami: NAKAZILO, STANJE, LIMIT, VPIS, PODALJ-SANJE, NOVO ALI ESS. Navodila in porobne informacije so objavljene na spletnem naslovu [www.studentski-servis.com](http://www.studentski-servis.com).

Našim članom **založimo zaslužek v 100 % znesku** takoj, ko prejmemo potrjeno napotnico iz podjetja, kjer je član delal. Takoj pomeni, da je denar nakazan na bančni račun isti ali najkasneje prihodnji dan. Ta ugodnost NE VELJA samo za **podjetja z neustrezno boniteto**. Vse svoje člane o nakazilih še naprej obveščamo preko SMS sporočil.

**Naj se staro leto srečno preljuje v novo. Z najboljšimi željami vaš**

**e-Študentski servis Domžale.**

Ogiba se tistega, ki ne mara kruha in otroškega glasu.

Svicařski

Tuji kruh se zdi otrokom pogača.

Nemški

## JESENSKA IDILA

Veter jesenski je nežno zapihal, na jablanah hruškah plodove zanihal, sonce pobožal, oblačke sivine, naznanja, da planšarji grejo v doline.

Se črtnček oglašja, da grozdje zori, po grličih veselo se pesem glasi, o zlata jesen, kaj vse nam ponudi, če človek lenaril ob rani ni uri.

Barve prelestne kako so lepe, vse je vznemirilo, oko in srce, narava dobila je čopit krasan, lepota zavriskal čez dol bi in plan.

Kdor pridno je delal in ljubil zemljo, se sklani, pobira zdaj čisto zlato, varujemo vsa polja, planine, gore, da bistri studenčki v gozdovih šume.

Emilijan Pevec

## IZ TRZINSKE ČRNE KRONIKE november 2002

### 03.11.2002; PREDRZEN TAT

V ulici Pod hríbom je neznanec v popoldanskem času vstopil v odklenjeno stanovanjsko hišo in v predstobi iz viseče ženske torbice vzel denarnico z vsebino. Njegovo prisotnost je opazila lastnica stanovanjske hiše in ga povprašala, kaj počne. Ta ji je odgovoril, da išče neki naslov, in je mirno odšel. Lastnica denarnice je bila oškodovana za okoli 5.000,00 SIT.

### 04.11.2002; TUDI V ŠOLI KRADEJO

Iz odklenjene garderobne omarice v osnovni šoli je neznan storilec iz športne torbe vzel telefon, osebne dokumente in plačilne kartice. Povzročena mu je bila škoda za okoli 50.000,00 SIT.

### 05.11.2002; Z AVTOMOBILOM V HIŠO

Na Mengeški cesti se je zgodila prometna nesreča zaradi vožnje z nepriklajeno hitrostjo. Voznica, ki hitrosti vozila ni prilagodila lastnostim in stanju vozišča, je izgubila nadzor nad vozilom in zapeljala s ceste, nato pa je trčila v bližnjo stanovanjsko hišo. Zoper njo bodo policisti podali predlog za uvedbo postopka o prekršku pri sodniku za prekrške.

### 26.11.2002; VLOM V GOSTINSKI LOKAL

V IC Trzin so vlomili v enega izmed gostinskih lokala. Iz lokala so odnesli 23 zabojev s praznimi steklenicami. Materialna škoda znaša okoli 40.000,00 SIT.

### 26.11.2002; PROMETNA NESREČA Z MATERIALNO ŠKODO

V bližini pekarne na Mengeški cesti se je zgodila prometna nesreča, do katere je prišlo zaradi izsijevanja prednosti. Telesnih poškodb ni bilo, materialna škoda na vozilih pa po nestrokovni oceni znaša okoli 300.000,00 SIT.

### 28.11.2002; VLOM V OSEBNI AVTOMOBIL

Nekdo je poskušal vlomiti v osebni avtomobil, parkiran pred stanovanjskim blokom na Ljubljanski cesti v Trzinu. Ker mu to ni uspelo, je z neznanim ostrim predmetom popraskal prednja leva in zadnja desna vrata vozila. Lastnika je tako oškodoval za okoli 200.000,00 SIT.

### 30.11.2002; TATVINA JAKNE Z DENARNICO IN TELEFONOM

Storilec je na Jemčevi izkoristil nepazljivost lastnika, ki je na novogradnji pustil suknjič. Vzel ga je, s tem pa si je protizakonito poleg suknjiča pridobil tudi denarnico, v kateri je bilo 750.000,00 SIT, mobilni telefon in vse dokumente, ki so bili v žepih.

Pripravil:  
pomočnik komandirja Rado BOŽIČ iz PP Domžale

V.P.O.

## Nekaj o mokriščih

Če dvoje čase, recimo pedeset, dvesto ali kar tisoč let nazaj se je mokriščem žisto preprosto reklo močvirja pa nihče ni posebej cenil. Nasprotno, v človeški zavesti so bila sinonim za nekaj docela odvečnega, nepotrebnega in tudi škodljivega. Neuporaben svet, nič drugega kot leglo komarjev, kač ter druge gozlasti. Območje blata, vlage in neprehodnih goščav, kjer se je človek lahko ugneznil najmanj do kolen in se potem vsega upravičeno spraševal, čemu naj tak svet sploh koristi! Bilo je to sveto čase, tiste pač, ko so se verjeli, da je Zemlja ploščata, ko so menili, da nikoli ne bo mogoče na Luno, ali pa ko so bili prepričani, da bo leta 2000 že ves svet v komunizmu - če ga morda ne bo prav tedaj konec.

Mokriščem se še danes reče močvirja, saj drugega tudi niso. Pa tudi spremenila se niso kaj dosti v tisočletjih svojega obstoja. Se zmeraj so svetojrstni biotopi, z mikroskopsko natančnostjo uravnovežene mikrokline, kjer v sigurni kepičiji blata ali kapljici vode mgolgi na milijone organizmov, verjetno ne dosti drugačnih od tistih, ki so speteli življenje na tem planetu.

Da pa se je preimenovanje močvirij v mokrišča sploh zgodilo, gre prištetil dejstvu, da je sprememba doživela človeška zavest: močvirja - prej območja somraka in odvečnosti, so se prelevila v mokrišča - v obščudovanja vredne ekosisteme, v dragulje, ki jih je treba zaradi njihove izjemne krhkosti še posebej varovati. Zlasti še ker močvirsko življe naenkrat izjemno pridobiva na svoji potencialni uporabnosti: količina je informacijska vrednost genomov (DNK) vseh tisočev različnih vrst rastlin in živali iz enega samega močvirja, si zdaj niti ni mogoče v celoti predstavljati, resne znanstvene domneve in pričakovanja pa vsekakor govorijo o neslutljivih možnostih. Kajti vsak organizem je v tem pogledu kakor obsežna enciklopedija, tako da se lahko že majhna mlaka primerja s slavno Aleksandrijsko knjižnico.

Kaj se je sicer zgodilo s knjižnico v Aleksandriji, kjer so bila zbrana dela vse doledanje zgodovine človeštva, je splošno znano in vredno obžalovanja: njeni poslednji (in očitno nepismeni) uporabniki so vse zapise preprosto pokurili v pešeh, namenjenih ogrevanju vode javnih kopalšč. Ta zgodovinska izkušnja pa kakor da tudi po dveh tisočletjih še zmeraj ne zaleže. Kaže namreč, da se utegne zgodovinsko kolo še enkrat zavrteti v isti smeri - in le predstavljamo si lahko, koliko zgražanja in gnusa bi si prislužila naša generacija pri sledečih, če bi se res zgodila še ena Aleksandrija... tokrat v obliki popolnega uničenja brezštevilnih vrst organizmov in s tem nepopravne izgube njihovega genoma.

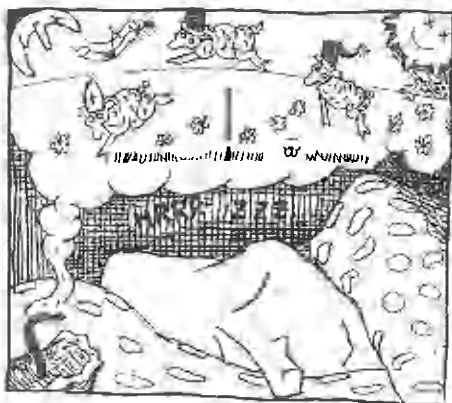
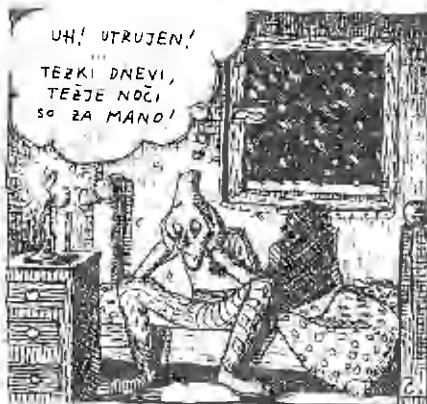
Mokrišča - še večerajšnja neobdigrateba močvirja so že danes neprecenljive banke podatkov, katerih vrednost bo s časom samo še strmo naraščala. Dežele in ljudstva, ki jih bodo posedovala, bodo že s tega vidika bogatejša od onih, ki jih utegnejo nepremišljeno zapraviti z neumnimi posegi v to nadvse krhko okolje. A to je le "kapitalski" vidik mokrišč, katerih vrednost je dejansko še bistveno večja. Te slednje vrednosti pa danes ni mogoče realno oceniti, ne da bi ob tem tvegali globoko podcenitev, saj bo merljiva šele naslednjim generacijam. Gre namreč za estetično neokrnjene narave in nujno potrebo slehernega človeškega bitja po njej. Nedvomno pa je ta vrednost že sedaj za marsikoga neizmerna. Na srečo se je v prejšnjem stoletju našlo dovolj pametnih glav, ki so sprevidele resnično vrednost neokrnjene narave in hrkati dognale, da jo je treba (tudi zakonsko) zaščititi. Tako so nastale raznovrstne naravovarstvene konvencije, zakoni in še kup drugih paragrafov, v katerih so med drugim zamočvirjena tla postala nekaj obrambe prednega - namreč mokrišča. A kot z vsem v paragrafe zaobtelega tudi za mokrišča velja, da so ena zaščitena bolj, druga manj. Amazonski pragozd na primer: ves svet glasno zahteva, naj se ga ohrani, pa je vseeno to najhitreje izginjajoči biotop na planetu. Največje zemeljsko mokrišče, zelena pljuča sveta, ki zapredanosti mednarodne javnosti navkljub koprnijo kot sneg poleti. Ker pač ni mehanizma, ki bi omogočil izvajanje zaščite Amazonije. Menda zaradi tega vsakih 15 minut izumre po ena živalska ali rastlinska vrsta. Vrednost pragozda se tam v Ameriki še zmeraj meri zgolj v milijonih klafer lesa in ne po številu ogroženih vrst žab, metuljev, otic in kač. Ali količini pretvojenega toplogrednega CO2 v kisik. Toda daleč je Amerika, bi lahko dejali, daleč, daleč zadaj... ko pa bodo imeli tam mokrišč in gozda le še za kak hektar ali dva, se bodo nemara že spametovali.

Pri nas je (seveda) drugače in se kaj takega ne more primeriti - da bi namreč nemarno in brez kančka vesti, tako rekoč zgolj za nekaj beličev žrtvovali naravno dediščino, ki smo jo, kot je pogosto rečeno, dobili v hrambo prihodnjim rodovom. Čemu bi sicer sploh uporabljali tako imenito besedo, kot je "mokrišče"; nemara ne zato, ker se utegne čez 20 let slišati še bolj imenitno in eksoično? Ali pa bolj zgodovinsko, kot če bi npr. takrat kakšni šolski ekskurziji neko razlagal: "Veste, tukaj je bilo večast mokrišče... čisto zaresno in pravo močvirje... tudi bele čaplje je bilo menda mogoče videti... toda plansko gospodarstvo... stari načrti... splošna apatija... ne, ne, ni se zgodilo v 20. stoletju, pač pa v tem..."

Dušan Pavlovič

Avtor:  
Simon Flink  
Jugovic

# ODSEVNIK



Kdor ne razveseli s svojim prihodom, razveseli s svojim odhodom.

Francoski

Kolikor pogostejši obiski toliko manj spoštovanja.

Turkmenki

Mnogi so kot pijan kmet; pomagaš mu, da na eni strani v sedlo zleze, pa na drugi dol pade.

Nemški

# VROČA STRAN

## KAJ SE BO DOGAJALO V TRZINCI V NASLEDNJEM MESECU

Ker v uredništvu Odseva ne vemo za vsako prireditev, ki se bo dogajala v naslednjem mesecu, vabimo vse, ki pripravljajo kako zanimivo prireditev, da nas o tem obvestijo. Vroča stran ureja Tanja Prelovšek, zato se s svojimi podatki obračate nanjo (tel. št. 564 18 73). Pokličite Tanjo in za vašo prireditev bodo izvedeli vsi Trzinci!

28.12.	Turistično društvo Trzin	Novoletno srečanju pri »Frangezu« v Gornji Radgoni
31.12.	Občina Trzin	Silvestrovanje na prostem
11 in 12. 01. 2003	Strelsko društvo Trzin	Mednarodno strelsko tekmovanje za prehodno skirco Borisa Paternosta
18.1.2003 10.00	Mladinska komisija Planinske zveze Slovenije & PD Onger Trzin – Mladinski odsek	Državno tekmovanje »MLADINA IN GORE« (finale državne tekmovanja)

### NAPOVEDUJEMO:

18.02.2003	Žerjavčki	Občni zbor društva
------------	-----------	--------------------

### Obvestila:

- > *Planinsko društvo Onger Trzin – Mladinski odsek (Planinski krožek za osnovnošolce vsako sredo od 15. do 16. ure (učilnica zemljepisa), srečanja za dijake in študente vsak drugi četrtek v mesecu od 20. do 22. ure v društveni hišici)*
- > *Žerjavčki vabijo vse, ki bi se jim radi pridružili v njihovem društvu, vsak ponedeljek ob 16. uri v Bar »Doza« (zraven picerije)*
- > *Smucarsko društvo Trzin: ob ugodnih snežnih razmerah bo smučičše v Dolgi dolini obratovalo ob vikendih*



AVTOMATSKA VRATA  
Z DALJINSKIM ODPIRANJEM

SERVIS PRODAJA IN MONTAŽA



## Crawford

GARAŽNA IN INDUSTRIJSKA VRATA,  
NAKLADALNE PLOŠČADI

Bralcem Odseva in našim strankam želimo v  
prihajajočem novem letu veliko sreče,  
zdravja ter uspehov.



### Mali oglas

Likam za vas na vašem ali mojem domu.

041/795-752

Teslenova 69, 1234 Mengeš  
Tel. 723-02-70, fax 723-02-75  
GSM 040/730-275  
e-mail: eishop@siol.net  
http://www.eishop-sp.si

## clean & beat d.o.o.

### ČISTILNI SERVIS!

STANOVANJA, HIŠE ALI POSLOVNI PROSTORI!

- ČIŠČENJE STEKLA
- TALNIH OBLONČ
- OBLAZINJENEGA POHIŠTVA (SEDEŽNE GARNITURE, STOLI, JOGIJI...)
- GLOBINSKO ČIŠČENJE NOTRANJOSTI OSEBNIH IN TOVARNIH VOZIL
- STROJNO ČIŠČENJE, IMPREGNACIJA IN KRISTA IZACIJA MARMORJA
- STROJNO ČIŠČENJE IN IMPREGNACIJA VINASA, PARKETA...

### IZDELAVA IN MONTAŽA SENČIL!

- LAM. ZAVES IN ŽALUZIJ
- ROLOJEV
- ZATEMNITVENE TERMOREFLEKTIVNE IN PROTIVLOMNE FOLIJE

### SLIKOPLESKARSKE STORITVE!



clean beat d.o.o.  
Pod gozdom 17, 1236 TRZIN  
tel/fax: 01 / 564 46 73, gsm: 041 / 630 - 671  
e-mail: samo.music@siol.net

# OKREPČEVALNICA TRZIN



Podobnik Marjana, s.p.  
Blatnica 12, Industrijska cona Trzin

Želi svojim gostom in  
bralcem Odseva vesel božič  
in srečno v letu 2003.

Vabimo na silvestrsko večerjo  
in zabavo ob živi glasbi.

Naročila preko telefona: 01/562 11 03

# VESEL BOŽIČ IN SREČNO NOVO LETO

GOSTILNA PR' JAKOV' MET



Rajka Teslen, Jemčeva cesta 19, Trzin, Tel.: 564 45 34

VINSKA KLET URŠIČ

Vino Vipavske daline

odprto vsak dan  
od 12:00-1:00  
na solinah  
od 11:00-14:00  
Telefon: 01/5221 8100

Želi vesel božič  
in srečno novo leto



GORENC s.p.  
Ljubljanska 44, Trzin

telefon: 01 564 17 91  
GSM: 041 644 121

Tudi na domov

Popravila: - TV sprejemnikov,  
- PC monitorjev,  
- audio naprav.

**SREČNO  
2003!**

Montaža klasičnih in SAT anten ter avtoakustike

**FLIS**

d.o.o.

Podjetje za trgovino in storitve

01/564 17 08

Vesele božične praznike in srečno  
in uspešno novo leto 2003!

Trgovina na Kidričevi 12 ima delovni čas!  
Od ponedelja do sobote od 7.00 do 21.00,  
ob nedeljah in praznikih od 8.00 do 12.00.

Trgovina Flis, Mengeška 9

Delovni čas:

ponedeljek - petek	od 7.00 do 20.00
sobote	od 7.00 do 13.00
nedelje	od 8.00 do 12.00

**Ob 18. uri vsak dan sveži kruh!  
Pripravljamo narezka po naročila.**

Pekarna Pečjak d.o.o.,  
Škofljica  
Dolenjska c. 422,  
Telefon: 366 62 62

Lokal hite prehrane  
in diskontna trgovina  
Trzin, Blatnica 1,  
tel.: 562 10 18

V letu 2003  
vam želimo  
obilo zdravja,  
veselja in uspehov!

PEKARNA

PEČJAK

d.o.o.

ŠKOFIJA





Ljubljanska 5a 1236 Trzin  
Obrepičevalnica je odprta od 7. do 22. ure.  
Telefon: 01/564 17 43  
GSM: 041/ 755 533



Vsem bralcem Odeva  
in našim kupcem  
želimo obilo topline,  
zadovoljstva in zdravja v letu 2003



HENRIJA ARVAJ, S.P., Britol 25 Kranj  
Mesnica Trzin, Kidričeva 11

Želi sem svojim strankam in bralcem  
odseva vesele božične praznike in srečno  
novo leto 2003

### TRGOVINA ZASTOPNIK

FELIX TRADE d.o.o., ul. Pod gordino 2, Trzin, Tel.: 01/564-43-81, Fax: 01/564-12-67

&

ANDECO d.o.o., PE TRZIN, GSM: 041/616-496

Želimo vam  
vesel božič in  
srečno novo leto 2003

**E** ELEKTROTEHNA  
INTERSET Mengeš

**SPECIALIZIRANA PRODAJALNA  
BELE TEHNIKE IN  
ELEKTRO MATERIALA**

**Candy**

**Electrolux**  
ŠVIČARSKO ZNANJE IN KAKOVOST

**BOSCH**

**gorenje**

**SREČNO  
2003**

**- 10 % gotovinski popust  
brezplačna dostava!**

**Delovni čas:**  
pon. - pet. od 8.30 do 18.30 ure  
Sobota od 8.30 do 12. ure  
**UGODNE CENE IN PLAČILNI POGOJI**  
Telefon: 01/ 72 37 051

**OPTIKA  
BRIGATA**

Bukovčeva 50, Vr pri Domžalah, 01/7211-890

**Nudimo kompletno oskrbo vida:**

- **okulistični pregled**
- veliko izbiro okvirjev  
kakovostnih stekel  
sončnih očal

Naša očala je  
možna  
velikovalj

Delovni čas od 8. do 19. ure, sobota od 8.30 do 12. ure

orto Sana

Prodaja in servis rehabilitacijskih pripomočkov  
Rajkova ulica 1236 Trzin Tel. 01/7237051

**Občanom Trzina želimo  
vesele praznike  
in srečno v letu 2003.**

Šešline pisane lučke, lepo okrašene izložbe in belo zasnežene ulice so že razživele mesto. Začelo se je prehajati skrivnostno praznično vzdušje. Ste že kupili darila, izbrali praznično obleko in priksrbeli sestavine za slavnostno večerjo? Vse to lahko dobite v najbližji trgovini Vele v vašem mestu. Pripravili smo vam veliko zanimivih artiklov, ki so nepogrešljivi v prazničnem času in med njimi boste zagotovo našli tudi kakšnega zase in za svoje najbližje.

Ves čas so vam na voljo tudi prijazni prodajalci, ki vam bodo z veseljem svetovali pri nakupu. Želimo, da bi bil nakup v naši trgovini prijeten in se zahvaljujemo, da ste nas obiskovali skozi vse leto. Hkrati vam voščimo vesele Božične in Novoletne praznike.



**VELE**

165,-



429,-

3.099,-

Črna kava



2.399,-

Črna kava

899,-

Griotte

999,-

999,-

VELE trgovina družba s.p., Ljubljana c. št. 1210 Dobriše

# AstraChemo



NOVO

## TEHNIČNA TRGOVINA

Prodajni center AstraChemo, Kamniška cesta 22, Zgornje Jarše  
delovni čas od 7.00 do 19.30 in v soboto od 8.00 do 13.00.

telefon 01 729 52 56

### Naredi sam, po nasvet in material pa pridi k nam!

- barve, lepila
- mešalnica barv
- delovna zaščita
- tehnična guma in plastika
- kovinska galanterija
- ročno in električno orodje



- orodje za vrt
- kopalniška oprema
- elektromaterial in svetila
- rezani les, laminati
- stenske obloge
- gospodinjski pripomočki

**Čenjenim strankam in brakem Odseva želimo vesel božič in srečno novo leto 2003**

**PIZZERIA  
ŠPAGETERIJA**  
da Mattia  
SOLATE, SLADICE

Kidričeva 10/a, 1236 TRZIN  
Tel.: 01/5641 707

Ponedeljek zaprto.



**studio kuhinj**  
in lesenih talnih oblog

**KERIN.  
POVIRK**



KERIN.  
POVIRK

**40 modelov kuhinj**  
na 900 m<sup>2</sup> razstavne površine  
+ jedilne mize ter stoli

**50 vrst lesenih oblog:** parket, ladjski  
pod. opaž, bangkral, vrtno pohištvo



ŠKOFIJSKA c. 10b, 1230 TRZIN, telefon: 01/5641 707  
povirka, info@povirka.com, info@studio.kuhinj.si

**SAM**

Trgovina z gradbenim materialom  
Krakovska 4b, Domžale  
telefon: 01/722 05 60 : 01/722 00 20  
fax: 01/721 32 88; e-mail: dom@sam.si

Trgovina z gradbenim materialom  
Zg. Stranje 1a, Slahovica  
telefon: 01/83 27 030 : 01/83 27 035  
fax: 01/83 37 045; e-mail: st@sam.si

VESEL BOŽIČ TER SREČNO IN USPEŠNO NOVO LETO



**ZELIMO VSEM NAŠIM KUPCEM  
IN POSLOVNIM PARTNERJEM**

